

Die Alpenstadt



Ausgabe 3 Winter 2013/2014



Foto: Nicola Pitaro

Wintershopping | Kulinarische Spezialitäten | Wettbewerb

graubünden

Das grösste Shopping Center Graubündens

26 Shops
3 Gastrobetriebe
citywest-chur.ch

Autobahn A13
Ausfahrt Chur Süd

 **CITY WEST**
MEGASTORES & MORE

TORSO
www.torso-mod.ch MyStyle

coop
restaurant

TOM TAILOR

Yendi PARIS

IMPORT
PARFUMERIE

CHRIST
UHREN & SCHMUCK

Thalia.ch

CECIL

cut&color
DAS SELBER-FÖHNE-KONZEPT

InterDiscount **XXL**

H&M

coop
vitality+

THE BODY SHOP

C&A

coop
depositenkasse

Chicoree

VISILAB
IHRE BRILLE IN EINER STUNDE

Sunrise

GameStop
power to the players

Pfister
INTERIOR SERVICE

OCHSNER SHOES

Fust
Und es funktioniert.

OCHSNER SPORT

coop

NEWYORKER

TALLY WEIJL
totally sexy

Botty
SCHUHMODE FÜR ZWEIFEINER

D
DOSENBACH

Liebe Leserinnen und Leser des «Alpenstadt»-Magazins,

der Bündner Tourismus startet mit einiger Zuversicht in die Wintersaison. Die Übernachtungszahlen scheinen darauf hinzudeuten, dass die schwierigsten Jahre vorüber sein könnten und auch wieder mehr Gäste aus dem Euroraum zu uns nach Graubünden finden.

Zum Glück hat die Churer Hotellerie nicht so massiv unter der Krise im Tourismus gelitten. Und auch die Zahl der Stadtführungen, die Chur Tourismus anbieten kann, ist nach wie vor auf einem erfreulich hohen Niveau. Chur ist also nach wie vor eine Stadt, die viele Menschen aus dem In- und Ausland näher kennenlernen möchten. Als Präsident von Chur Tourismus kann ich nur sagen: Es lohnt sich! Denn auch wenn Chur nur 37 000 Einwohner zählt, bietet die Bündner Kantonshauptstadt überraschend viel. Man denke nur an das für eine Stadt dieser Grösse aussergewöhnliche kulturelle Angebot. Ob Theater oder Konzerte – in Chur wird für jeden Geschmack etwas geboten.

Und apropos Geschmack: Chur ist auch in der ganzen Schweiz bekannt für seine grosse Dichte an Restaurants, in denen Sie ebenso feine Bündner Küche als auch ausländische Spezialitäten aus den verschiedensten Regionen der Welt geniessen können. Nutzen Sie doch den Winter, um die Churer Gastronomie ein wenig näher kennenzulernen und sich verwöhnen zu lassen.

In diesem Sinne heisse ich Sie herzlich willkommen in der Alpenstadt!



Rico Monsch, Präsident Chur Tourismus



**Immer das
richtige Geschenk!**

**Die Media Markt
Geschenkkarte**



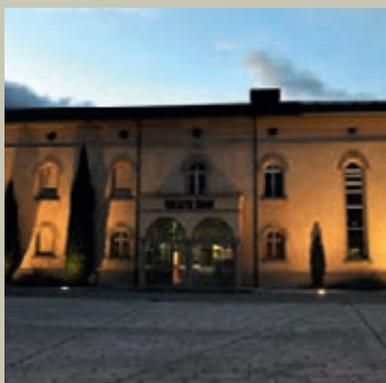
**Warten Sie nicht bis
zur letzten Minute!**

Chur, Raschärenstrasse 65; Tel.: 081/286 49 49; Öffnungszeiten: Mo.-Do. 10.00 - 19.00 Uhr; Fr. 10.00 - 20.00 Uhr; Sa. 9.00 - 18.00 Uhr
Sie erreichen uns mit dem Chur-Bus (Linie 2)

Media Markt.ch

Inhalt

Ausgabe 3, Winter 2013/2014



Porträt

- 06 Bijouterie mit Glockenspiel
- 11 Beim Schlafberater
- 47 Theater Chur



Die Alpenstadt

- 09 Kulinarik
- 13 Shopping
- 14 Chur entdecken
- 16 Winter-Highlights
- 17 Wettbewerb
- 19 Nachtleben
- 21 Events
- 43 Museen und Galerien
- 45 Theater



Ausflüge und Service

- 25 Rhätische Bahn
- 27 Arosa Lenzerheide
- 29 Disentis Sedrun
- 31 Laax
- 33 Prättigau
- 37 Ausflugstipps
- 41 PostAuto
- 49 Service

Herausgegeben von Chur Tourismus, CH-7001 Chur und Südostschweiz Presse und Print AG, CH-7007 Chur. Redaktion: Leonie Liesch (Chur Tourismus), Michael Christ (Chur Tourismus), Christian Ruch (Südostschweiz Presse und Print AG). **Herausgeberin und Verlag:** Südostschweiz Presse und Print AG, Kasernenstrasse 1, CH-7007 Chur, www.suedostschweiz.ch, www.so-print.ch. **Verlagsleitung:** Ralf Seelig, Telefon +41 (0)81 255 54 56, rseelig@suedostschweiz.ch. **Mitherausgeberin:** Leonie Liesch, Direktorin, Telefon +41 (0)81 254 43 11, leonie.liesch@churtourismus.ch, Chur Tourismus, Bahnhofplatz 3, CH-7001 Chur, www.churtourismus.ch. **Anzeigen:** Südostschweiz Publicitas AG, Comercialstrasse 20, Postfach 520, CH-7007 Chur. Toni Thöny (Mediaberater), Telefon +41 (0)81 255 58 82. **Druckvorstufe und Druck:** Südostschweiz Presse und Print AG, Südostschweiz Print, Kasernenstrasse 1, CH-7007 Chur. Erscheint zweimal jährlich, im Juni und Dezember. Auflage 10 000 Exemplare. **Verbreitung:** Hotels, Restaurants, Bergbahnen, Banken, Galerien, Sportgeschäfte in Chur, Domat/Ems, Landquart, Bad Ragaz, Flims/Laax, Lenzerheide, Arosa, Disentis und weiteren Orten im Umkreis von Chur. **Rechte:** Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck und Vervielfältigung, auch auszugsweise, nur mit vorheriger schriftlicher Zustimmung der Redaktion.

printed in
switzerland

Swiss Climate
Klimaneutral
gedruckt
SC2013011109 • www.swissclimate.ch



Porträt Eine Bijouterie mit Glockenspiel



Schon seit 90 Jahren gibt es die Firma Jäggi Uhren und Bijouterie AG. Am Postplatz und damit an der Nahtstelle zwischen neuem und altem Chur gelegen, bietet sie alles, was das Herz des Uhren- und Schmuckliebhabers begehrt. **Text: Christian Ruch/Bilder: zVg und Christian Ruch**

«Mein Grossvater Hans Jäggi hat die Bijouterie 1923 gegründet», erzählt Hans-Jürg Jäggi, «und so ist sie nun mit meinem Sohn Nicholas schon in vierter Generation in Familienbesitz.» Damals befand sich das Geschäft noch nicht an der heutigen Lage am Postplatz, sondern in der Oberen Gasse, genauer gesagt am Gansplatz, und damit im historischen Zentrum von Chur, wo sich früher ein Grossteil des Geschäftslebens abspielte. Die ersten Jahre waren für die Firma nicht gerade einfach – denn die Weltwirtschaftskrise liess auch in der Schweiz viele Leute verarmen, sodass Uhren und Schmuck für so manchen zu unerschwinglichen Luxusgütern wurden. Wesentlich bessere, ja geradezu goldene Zeiten erlebte das Unternehmen dagegen nach dem Zweiten Weltkrieg, als immer wieder amerikanische Soldaten, die in Deutschland und Österreich sta-

tioniert waren, in die Schweiz kamen, um dort Ferien zu machen. Zum Urlaubsprogramm gehörte oft auch ein ausgiebiges Uhren-Shopping. Hans Jäggi erzählte, dass es Tage gab, an denen 30 Soldaten im Geschäft standen, um sich mit den begehrten Schweizer Präzisionsprodukten einzudecken.

Kopfschütteln über den Umzug

1949 beschloss Hans Jäggi dann, an den Postplatz umzuziehen. «Damals sagten alle: ‹Der spinnt!›», meint Hans-Jürg Jäggi lachend, «denn man hat nicht verstanden, warum er das Churer Stadtzentrum verliess.» Der Grundstückspreis war schon damals ausserordentlich hoch und da niemand an den Erfolg des neuen Domizils glauben wollte, weigerten sich die Banken, den Umzug zu finanzieren. Sie rieten Hans Jäggi sogar,

Das Team der Bijouterie Jäggi mit Hans-Jürg Jäggi (vorne Mitte).



den gerade erworbenen Bauplatz so schnell wie möglich wieder loszuwerden. Am Anfang, sagt Hans-Jürg Jäggi, sei der Grossvater selbst nicht so sicher gewesen, ob das wirklich der richtige Entschluss war, doch da die Post in der Nähe war und das neue Geschäft am Weg zum Bahnhof lag, wagte er diesen Schritt – und wie man sieht, war es ein richtiger Entscheid.

Für die Bijouterie waren Touristen immer ein wichtiger Kundenstamm, schliesslich ist die Schweiz bekannt für ihre qualitativ hochstehenden Uhren. Deshalb hat die Firma Jäggi auch eine Filiale auf der Lenzerheide. Während europäische Gäste aufgrund des schwachen Euro jedoch etwas zurückhaltender beim Uhrenkauf geworden sind, sind nun Kunden aus Asien schwer im Kommen. An Chur ging dieser Trend, der vor allem in Luzern und Interlaken zu beobachten ist, bisher vorbei, und Hans-Jürg Jäggi weiss nicht, ob er darüber unglücklich sein soll. «Die Bijouterien, die sich auf Asiaten spezialisiert haben, mussten teilweise ihre Läden komplett umbauen.»

Trotzdem hat nun aber auch die Bijouterie Jäggi gerade einen Umbau hinter sich. «Heute geht der Trend dahin, dass man weniger Marken führt, diese dafür aber in einer sogenannten <Corner> besser präsentiert, und das war einer der Gründe, warum wir uns zum Umbau entschlossen haben.

So haben wir ein komplettes Facelifting bekommen und empfangen unsere Kunden jetzt in sehr hellen, von Licht erfüllten Räumlichkeiten.» Die Hauptmarken der Bijouterie Jäggi sind IWC, Blancpain, Chopard, Longines, Rado, Tissot und andere mehr, alles ausschliesslich Schweizer Brands.

Ein Glockenspiel, das Gross und Klein erfreut

Auch nach dem Umbau zu sehen und vor allem zu hören ist das Glockenspiel mit seinen beweglichen Figuren, das sich an der zentrumsseitigen Hausfassade der Bijouterie befindet. «Mein Vater wollte vor fast 50 Jahren unbedingt solch ein Glockenspiel, um Einheimische und Touristen zum Stehenbleiben zu veranlassen», erinnert sich Hans-Jürg Jäggi, «Es gibt nur eine einzige Firma in Holland, die so etwas herstellt, und wenn heute etwas kaputt ist, können wir nur diesen einen Hersteller kontaktieren.» Die Figuren erscheinen jeweils um 11, 14, 16 und 18 Uhr, um nicht nur die kleinen, sondern auch die grossen Churer und natürlich viele auswärtige Besucher und Touristen zu erfreuen. «Churer, die es als Kinder geliebt haben, zeigen es heute ihren eigenen Kindern», freut sich Hans-Jürg Jäggi, «und so wird die Freude an unserem Glockenspiel von Generation zu Generation weitergegeben.»

Wellnessoase im Taminatal



Tief unter Valens sucht Europas wasserreichste Akratotherme den Weg durch das Berginnere. Das Wasser stammt aus dem Einzugsgebiet des Tödi, versickert entlang der kristallinen Gesteinsschicht und tritt rund zehn Jahre später in der Taminaschlucht mit 36,5 °C wieder zutage. Über eine Pipeline gelangt das heilende Wasser ins öffentliche Thermalbad nach Valens. Wasser gibt Körper und Seele Auftrieb – es heilt, entspannt und macht Spass.

Das Angebot im Thermalbad Valens umfasst Sprudelliegen, Massagedüsen und Nackendüsen. Schwimmbretter und -nudeln stehen zur freien Verfügung. Sauna, Solarium und ein öffentliches Restaurant mit Sonnenterrasse runden das Angebot ab.

Geschichtliches

Bereits die Römer kannten die heilende Wirkung des Thermalwassers, insbesondere bei rheumatischen und chronischen Krankheiten. Die Heilkraft der Therme von Pfäfers wird 1240 von Mönchen entdeckt. Kranke

werden in Körben in die Schlucht abgeseilt, um in den Felslöchern zu baden. 1535 wirkt Paracelsus als Badearzt in der Schlucht. 1718 sind die Bauarbeiten für das heute noch bestehende barocke Bad in der Taminaschlucht beendet. Das Alte Bad Pfäfers ist heute Kultur- und Begegnungsstätte. 1970 wird auf der Sonnenterrasse von Valens das Rehabilitationszentrum gebaut, später ist der Bau des Hotels Valens und des öffentlichen Thermalbades erfolgt.

Angaben zur Quelle:

Akratotherme (Wildwasser)

Mineralisation der Quelle:

Natrium	27,2 mg/l
Kalium	2,3
Magnesium	13,9
Calcium	55,2
Chlorid	32,4
Fluorid	1,32
Sulfat	25,0
Hydrogencarbonat	225,1
pH-Wert	8,23
Quellschüttung	700–7000 l/min
Temperatur der Quelle	36,5 °C
Wassertemperatur Thermalbad	34 °C

THERMALBAD VALENS

Öffnungszeiten:

Mo–Fr 08.00–20.30 Uhr, Badeschluss 20.00 Uhr

Sa/So/Feiertage 10.00–20.30 Uhr, Badeschluss 20.00 Uhr

Thermalbad Valens, CH-7317 Valens, Tel. 081 303 16 06, Fax 081 303 16 18
www.hotel-valens.ch, info@hotel-valens.ch

Kulinarik So fein schmeckt Chur

Graubünden ist bekannt für zahlreiche leckere Köstlichkeiten, die den Vorteil haben, dass sie in der Regel lange frisch bleiben und sich erst noch gut transportieren lassen. Sie sind also ein ideales Mitbringsel. Ausserdem gibt es eine ganze Reihe von Spezialitäten, die Sie so nur in Chur bekommen. «Die Alpenstadt» stellt Ihnen ein paar davon vor.

Text: Christian Ruch/Bild: Chur Tourismus

Das Erste, was einem wohl bei Graubünden in den Sinn kommt, ist natürlich das Bündnerfleisch: hauchdünn geschnittene Scheiben Rindfleisch, das von Sehnen und Fett befreit und gepökelt wurde. Ausserhalb der Schweiz nicht ganz so geläufig ist dagegen das Salsiz, eine Art Salami aus geräuchertem und luftgetrocknetem Schweine-, zum Teil aber auch Wildfleisch. Fast so bekannt wie das Bündnerfleisch ist die Bündner bzw. Engadiner Nusstorte, ein trockener Mürbeteig, der mit Zucker, Rahm sowie Baum- bzw. Walnüssen gefüllt wird. Wesentlich süsser und feuchter ist das Bündner Birnbrot, eine gut zu Käse passende Köstlichkeit aus Hefeteig, Dörrobirnen, Feigen, Nüssen, Orangeat und Zitronat. Zum Birnbrot gehört unbedingt der Röteli dazu, ein Kirschkör mit Zimt, Nelken und anderen Gewürzen.

Darüber hinaus wurde in den letzten Jahren eine ganze Palette von Churer Produkten kreiert, die nur in der Kantonshauptstadt erhältlich sind. Dazu zählt etwa die Alpenstadt-Torte. Die leckere und gut haltbare Krokanttorte, die vorwiegend aus regionalen Zutaten wie Gran-Alpin-Mehl, Eiern von Bündner Hühnern, Alpbutter und Churer Röteli besteht. Hergestellt und verkauft wird sie von verschiedenen Konditoreien in der Churer Innenstadt, so etwa in der Konditorei Merz (Bahnhofstrasse 22 und Bahnhofoberführung) und in der Confiserie Café Maron (am Bahnhofplatz). Doch apropos Röteli: Ihn gibt es in Chur in ganz besonderen Flaschen, die daran erinnern, dass sich Chur heute bis an den Rhein erstreckt. Zu diesem Fluss hatten die Churer über Jahrhunderte ein buchstäblich distanziertes Verhältnis, nicht zuletzt der Überschwemmungen wegen. Doch jetzt wissen sie sein Ufer nicht nur als Naherholungsgebiet zu schätzen, sondern nutzen auch

die unzähligen Kieselsteine, die man dort findet. Glasbläser Fred Meyer alias Muja, ein Churer Original, fixiert sie auf Röteliflaschen und Schnapsgläschen – ein originelles Souvenir und Geschenk! Erhältlich sind die Röteliflaschen bei Muja Glasdesign, Obertor 29, Tel. 081 284 4177, www.muja.ch.



**Ein tolles Mitbringsel:
die Churer Alpenstadt-Torte**

Mit 36.5 °C durch den Winter



Das Thermalwasser, die einzigartige Architektur und die inspirierende Atmosphäre mit den unterschiedlichen Lichterwelten machen die Tamina Therme zu einem ganz besonderen Ort. Hier erleben Sie das heilende Wasser in seiner reinsten Form und regenerieren und stärken Körper, Geist und Seele. Ob nach einem anstrengenden Arbeitstag, nach einem aktiven Wintertag oder als Schlechtwetterprogramm – weil es einfach gut tut!

Thermalwasserwelt

Wer die Heilkraft des 36.5 °C warmen Wassers auf sich wirken lässt, vergisst den Alltag. Im Innenbereich bietet die Thermalwasserwelt neben einem grossen Becken mit verschiedenen Wasserattraktionen auch einen Whirlpool, ein Bewegungsbad, Warm- und Kaltwasserbecken sowie ein Sprudellassin. Das grosszügige Aussenbad

mit Sprudelliegen, Wasserfall, Strömungskanal und Whirlpool vervollständigen das Angebot. Nach dem Baden fühlt sich die Haut natürlich rein und samtig weich an. Zudem trägt das Baden zur Erholung bei, lockert die Muskeln, stärkt die Abwehrkräfte und fördert die Durchblutung.

Saunalandschaft

Saunieren und Dampfbaden werden in der Tamina Therme zum einzigartigen Erlebnis in stilvoller Atmosphäre. Aufguss ist nicht gleich Aufguss. Individuelle Kreativität sowie die entsprechende Ausbildung zum Show- und Eventaufgiesser machen die Saunameister zu wahren Wellnessbotschaftern, die die hohe Kunst des perfekt zelebrierten Aufgusses beherrschen. Die individuellen Aufgussrituale der Saunameister sind in der Tamina Therme stündlich und das ganze Jahr

erlebbar. Blumige, fruchtige, würzige oder waldige Düfte und das Zusammenspiel von Show, Lichteffekten und Musik bringen Abwechslung in das Leben eines Saunaliebhhabers. Zwischen dem Saunieren ergänzen Wärmeliegen, Erlebnisduschen, Fussbäder, Ruheräume und die Saunabar La Ruga das vielseitige Entspannungsangebot.

Seit September 2013 präsentiert sich im Aussenbereich der Tamina Therme die neue **Sauna Nera**. In ihrer Bauweise europaweit einzigartig, erinnert die Aussensauna an die nahe gelegene Taminaschlucht. Der Innenraum, ausgekleidet mit dunkelbraunem Abachholz, schafft eine gediegene, edle Stimmung und lässt Gäste in eine wohlige Welt eintauchen. Für die anschließende Abkühlung und wohltuende Frische sorgen Dusche und Sprühnebelanlage unter freiem Himmel. Auch in Sachen Beauty und Massagen finden Sie ein umfassendes Wellbeing-Angebot mit Qualität auf höchstem Niveau.



TAMINA THERME

Öffentliches Thermalheilbad

Bad Ragaz

Weitere Informationen unter

www.taminatherme.ch

Buchungen für Massage- und Beauty-Treatments unter
Telefon 081 303 27 40

Wer in den Ferien ist, möchte natürlich auch gut schlafen. Dafür sorgt in so manchem Bündner Hotel die Churer Leinenweberei. Doch sie bietet noch mehr: Einheimische wie Gäste können sich hier umfassend und kompetent beraten lassen, wie man gut oder besser schläft und was es dazu alles braucht. «Die Alpenstadt» besuchte den Schlafberater Reto Ruckstuhl. **Text und Bild: Christian Ruch**



In der Leinenweberei Chur werden die Körperproportionen genau vermessen, um so die ideale Matratze zu finden.

Die Leinenweberei Chur gibt es nun schon seit 55 Jahren und sie ist ein Familienbetrieb. «Mein Grossvater Kaspar Colemberg begann, wie der Firmename schon sagt, mit dem Weben von Leintüchern und nach und nach wurde das Sortiment erweitert», erzählt der jetzige Firmeninhaber Reto Ruckstuhl. «Heute sind wir eine Textilfachfirma und vertreiben zudem alles, was es für einen guten Schlaf bracht, von den Kissen und Duvets bis hin zu Matratzen und Bettgestellen.» Reto Ruckstuhl ist stolz darauf, der erste lizenzierte Schlaf- und Liegeberater im Kanton Graubünden zu sein. «Zu uns kommen viele Leute,

die schlecht schlafen oder Rückenprobleme und andere Beschwerden haben», sagt er. Und fügt hinzu: «Das Problem ist, dass man sich oft nicht im Klaren darüber ist, dass wir ein Drittel unseres Lebens schlafen, also im Bett liegen. Richtig und gut zu schlafen ist daher ein wichtiger Gesundheitsaspekt.»

Beim Liegen gelte es, gewisse Dinge zu beachten, erklärt Reto Ruckstuhl. «Die Schlafunterlage muss auf die individuellen Körpermasse angepasst werden, und deshalb nehmen wir genaue Messungen vor. Wichtig ist eine natürliche Lage, denn sonst versuchen die Muskeln beim Schlafen eine Korrektur vorzunehmen, was zu Verspannungen und Schmerzen führen kann.» Ebenso individuell muss die Wahl des Duvets ausfallen. «Wenn man immer friert, ist es einfach, dann hilft ein Daunenduvet», sagt der Schlafberater. «Wer dagegen oft schwitzt, sollte ein Duvet aus Klimafasern oder Kaschmirwolle haben, damit die Feuchtigkeit nicht im Duvet gespeichert wird.» Beim Bettenkauf gibt es also so manches zu beachten. Doch da hilft die Leinenweberei Chur gern weiter. «Wir haben den Anspruch», sagt Reto Ruckstuhl, «im Gespräch mit dem Kunden die ganz individuellen Schlafgewohnheiten zu klären und so eine massgeschneiderte Lösung zu finden, die das gewährleistet, was sich der Kunde wünscht: einen guten, erholsamen Schlaf.»

Leinenweberei Chur

Ringstrasse 15, Tel. 081 252 17 48
www.leinenweberei.ch



MINERALBAD ANDEER.

Kraft des Wassers.

Cleopatra badete der Legende nach in Milch und Honig. Das kann man ihr nicht verdenken. Schliesslich hatte sie kein Andeerer Mineralwasser.

Milch und Honig gibt's im Schamsertal zwar in bester Qualität. Zum Baden braucht man hier aber doch lieber Wasser. Das ist erstens nicht so klebrig und zweitens ganz schön gesund. So sorgt das Andeerer Mineralwasser für die Linderung von Schmerzen und die Heilung von Krankheiten. Und schenkt auch noch Lebensfreude. Zugegeben, das liegt nicht nur am Wasser. Sondern auch daran, dass man abends im Aussenbecken sogar ins Sternenmeer eintauchen kann. Die himmlisch schöne Leichtigkeit des Seins lässt sich natürlich auch tagsüber erfahren. Sprudelnd, schwimmend, ruhend und schwebend.

DIE SCHÖNSTE ART VON WÄRME IST JENE DES HERZENS. DAS MINERALBAD AQUANDEER SORGT ABER MIT VIEL HERZLICHKEIT AUCH DAFÜR, DASS NIEMAND KALTE FÜSSE BEKOMMT.

Natürlich geht's im Mineralbad Aquandeer nicht nur um Füsse und Herzen, sondern um den ganzen Menschen. Darum gibt es hier für neue Körperkraft auch gleich eine ganze Saunen-Landschaft. Das Mineralbad Aquandeer verfügt über eine Biosauna, eine Finnische Sauna und über ein Dampfbad.

ANDEER IST BEKANNT FÜR SEINEN HARTEN, GRÜN SCHIMMERNDEN GRANIT. IM MINERALBAD AQUANDEER LÖSEN SICH ABER AUCH VERSPANNUNGEN, DIE NOCH HÄRTER SIND.

Im Schamsertal hat Handarbeit einen hohen Stellenwert. Das gilt auch im Mineralbad Aquandeer. Aber keine Sorge, durchgeknetet wie ein Brotteig wird hier niemand. Die Massagen erfolgen auf sorgsame Weise. Streicheleinheiten für die Seele sind dabei inklusive.

GESUNDHEIT BEDEUTET MEHR ALS DIE REINE FUNKTIONSTÜCHTIGKEIT DES KÖRPERS. IM MINERALBAD AQUANDEER WIRD DAS KÖRPERLICH UND SEELISCH ERFAHRBAR.

Manche Gäste sagen, dass zum Therapieangebot des Mineralbads Aquandeer das ganze Schamsertal gehört. Und eigentlich stimmt das auch: Die frische Luft und die schöne Landschaft tragen zum Wohlbefinden bei. Für die Gesundheit gibt's hier aber noch mehr: Das Mineralbad Aquandeer bietet verschiedene Therapieformen an. Eines zeichnet aber alle Therapien aus: Sie beziehen sich nicht bloss auf Körper. Sondern auf Menschen.



Schamser Heilbad Andeer AG, CH-7440 Andeer, T +41 (0)81 661 18 78, mineralbad@andeer.ch, www.mineralbadandeer.ch

Shopping Wintersport (Angebote/Miete)

Chur ist das Einkaufszentrum mit dem grössten Angebot zwischen Zürich und Mailand. Praktisch alle grösseren Kaufhäuser und Modehäuser sind in Chur vertreten und über 500 weitere Geschäfte. Vor allem die verkehrsfreie Altstadt mit Parkplätzen in unmittelbarer Nähe lädt zum gemütlichen Ladenbummel ein. Einkaufszentren am Stadtrand vervollständigen das Angebot. Wer für die Ausübung einer Wintersportart noch das entsprechende Material und/oder Outfit sucht, findet mit Sicherheit in der Alpenstadt das passende.

Skifahren

Die Alpenstadt Chur verfügt mit Brambrüesch über ein eigenes Wintersportgebiet mit Skilift und Sesselbahn bis 2200 m ü. M. Dieses kleine, aber feine Winterparadies ist direkt aus dem Stadtzentrum erschlossen. Wer zum Carving-Spass oder Freeski-Abenteuer lieber auf mehr Pistenkilometer und Funparks zurückgreift, der ist schnell in Laax, Lenzerheide oder Arosa.

Schneeschuhlaufen

Oder doch lieber weniger Action? Bei einer gemütlichen Schneeschuhtour lässt sich die unberührte Natur geniessen und der Alltagsstress geht vergessen.

Langlaufen

Den Langlauf, ein beliebter Ausdauersport, können Sie in der Ferienregion Lenzerheide oder in der Destination Flims/Laax, je nach Schneeverhältnissen sogar in Bonaduz, ausüben.



Alle Top-Skigebiete Graubündens sind in nächster Nähe zu Chur.

Material/Ausrüstung

Wer für diese Winteraktivitäten noch das passende Material benötigt, findet in Chur alles:

Sportgeschäft	Adresse	Telefon	Mail	Ski alpin	Skitouren	Schneeschuh	Langlauf
Norbert Joos Bergsport AG	Kasernenstrasse 90	081 253 74 14	www.bergsport.ch		Verkauf/Miete		
Ais Sportschule	Brambrüesch	079 394 31 02	www.ais-sportschule.ch	Miete		Miete	
Ochsner Sport	City West	081 252 10 04	www.ochsner-sport.ch	Verkauf/Miete	Verkauf/Miete	Verkauf/Miete	
Ochsner Sport	Bahnhof	081 250 14 66	www.ochsner-sport.ch	Verkauf			
Athleticum	Wiesental	081 354 95 45	www.athleticum.ch	Verkauf/Miete	Verkauf/Miete	Verkauf/Miete	
Bächli Sport	Rheinfelsstrasse 39	081 286 05 50	www.baechli-bergsport.ch	Verkauf/Miete	Verkauf/Miete	Verkauf/Miete	
Exodus Reina Outdoor	Obere Gasse 48	081 252 47 94	www.exodus.ch	Verkauf	Verkauf/Miete	Verkauf/Miete	
Manor	Bahnhofstrasse	081 255 86 99	www.manor.ch	Verkauf		Verkauf	
Ralf Joos Top Sport	Tittwiesenstrasse 55	081 250 61 00	www.joos-top-sport.ch			Verkauf	Verkauf/Miete
Sport XX	Poststrasse	081 257 05 31	www.outdoor-sportxx.ch	Verkauf			
Mark Sport	City Shop/Quaderstr.	081 407 11 65	www.marksport.ch	Verkauf/Miete		Verkauf/Miete	Verkauf/Miete
Carving	Poststrasse	081 252 08 08	www.carvingshop.ch	Verkauf (Snowboard)			

Chur entdecken

Der Churer Hausberg Brambrüesch

Naturschneeparadies fernab jeglicher Pistenhektik

Das kleine, aber feine Wintersportgebiet, welches direkt aus dem Stadtzentrum mit der Gondelbahn erreichbar ist, wird oft unterschätzt. Auch wenn es in Sachen Transportanlagen und Pistenkilometern mit den grossen Gebieten nicht mithalten kann, hat es doch seinen ganz eigenen Charme. Und genau dieser Kontrast ist denn auch für viele der Grund für einen Besuch am familiären Hausberg. Hier nimmt man es noch ein bisschen gemütlicher und zählt nicht die Anzahl gefahrener Pisten. Die 20 km Naturschneepisten bieten überraschend vielfältige Möglichkeiten in allen Schwierigkeitsgraden (blau/rot/schwarz). Das überschaubare Gebiet und Wintersporterlebnisse fernab jeglicher Hektik werden nicht nur von Familien sehr geschätzt. Und auch die legendäre rote Tschu-Tschu-Bahn, welche die Bergstation mit dem Skilift verbindet, begeistert nicht nur die kleinen Gäste. Auch an gut besuchten Wochenenden gibt es genug Platz für alle auf den breiten Pisten. Äusserst eindrücklich sind die Tiefblicke und das Bergpanorama, welche sich von Brambrüesch

aus eröffnen. Mit der AIS-Sportschule steht direkt im Gebiet ein kompetenter Partner für Ski- und Snowboardkurse bereit. Praktisch: Hier kann auch die Ausrüstung (Ski, Snowboard, Schuhe, Schneeschuhe) direkt am Berg gemietet werden.

Erlebnisse neben der Piste

Ein Geheimtipp sind die Schneeschuhtouren auf Brambrüesch. Ideal zum Einsteigen ist der markierte Rundkurs nach Spundis. Ein einzigartiges Erlebnis bildet die Schneeschuh-Rundreise nach Feldis, welche über die Hochebene beim Dreibündenstein führt und für die es neu sogar ein Rundreiseticket gibt. Auch Winterwanderer kommen auf ihre Kosten auf dem Edelweissrundgang. Und der Schlittelweg von Brambrüesch zum Känzeli ist ganze 6 km lang und bietet pures Vergnügen für die ganze Familie. So viel Bewegung macht hungrig: Vier gemütliche Bergrestaurants mit Sonnenterrassen und die Älplibar auf der Alp Malix freuen sich auf Ihren Besuch!

Weitere Infos unter www.bergbahnenchur.ch



**Viel Platz auf der Piste und
schönstes Bergpanorama:
Willkommen auf Brambrüesch!**

Gemütliche Stadtcafés

Kaffeekultur in der Alpenstadt

Im Gegensatz zu vielen anderen Städten sind die Stadtcafés in Chur nicht geprägt von internationalen Konzernen und durchgestylten Marketingkonzepten, sondern vielmehr von lokalen und traditionsreichen Betrieben. Ist die Kaffeekultur in Chur deswegen von gestern? Keineswegs, denn Tradition wird hier bewusst auch mit aktuellen Trends vermischt. Und dies sehr erfolgreich. So hat sich das Café Merz seit seiner Gründung im Jahre 1945 bis heute zu einem Unternehmen mit fünf Standorten und rund 180 Mitarbeitern entwickelt und ist weit über die Stadt- und Kantonsgrenze bekannt für seine Backwaren, seine Konditorei und seine Confiserie. Bereits seit 1933 in Chur ist das Café Maron, berühmt für seine Churer- und Bündner Spezialitäten. Im 2012 wurde das «Maron» um ein Stockwerk erweitert, und seitdem die Bahnhofstrasse in eine Fussgängerzone umgewandelt wurde, genießt man auf den Terrassenplätzen ein richtiges Piazza-Feeling.

Altstadtcafés

Natürlich gibt es auch in der Altstadt gemütliche Stadtcafés, so zum Beispiel gleich eingangs der Poststrasse das Café Caluori. Oder das Café Arcas am gleichnamigen Platz, wo man sich im schönen Gewölbebau sofort heimelig fühlt und zum Kaffee gerne ein Stück hausgemachten Kuchen genießt. Auch am Martinsplatz und am Kornplatz lohnt sich ein Besuch der dort ansässigen Cafés. Und wer sich weiter treiben lässt, findet zwischen Altstadtgassen weitere lauschige Plätze wie das Kaffeestübli Angelika Kaufmann, die Kaffeebar Eugen und... viel Genuss beim Entdecken!

Der schnellste Weg zum nächsten Stadtcafé

Auf dem Stadtplan von Chur Tourismus findet man nebst Sehenswürdigkeiten und Hotels auch die Restaurants und Cafés. Wer es lieber interaktiv mag, greift zum Smartphone. Mit dem mobilen City Guide (m.churtourismus.ch) findet man die Cafés in der Rubrik «Restaurants» – inklusive Kurzbeschreibung, Kontaktangaben und Google-Maps-Kartenposition.



**Cappuccino, süsse Leckereien
und lauschige Orte zum Verweilen.
Wer kann da schon widerstehen?**

Winter-Highlights

Sparangebote ab Chur

In der Stadt übernachten und jeden Tag ein anderes Skigebiet entdecken? Dies ist in der Alpenstadt möglich! Und dazu gehören preislich attraktive Kombiangebote mit den öffentlichen Verkehrsmitteln. Für die Fahrt ins Skigebiet (hin und zurück) bezahlt man maximal 15 Franken. Also nichts wie ab auf die Piste!

Öffentlicher Verkehr inklusive!

Die topografische Lage des neuen Wintersportgebiets Arosa-Lenzerheide bietet auch ideale Voraussetzungen für eine einzigartige Kombination von Wintersport und öffentlichem Verkehr: Mit dem neuen Produkt «Mein Skiticket ist auch ein ÖV-Billet» ist der öffentliche Verkehr auf der Verkehrsachse zwischen Arosa und Lenzerheide automatisch und ohne Preisaufschlag in jedem gültigen Schneesportticket der Region Arosa/Lenzerheide integriert. Wer also etwas länger dem Après-Ski in der Nachbardestination frönt, kommt auch später am Tag gemütlich mit dem Postauto und der Rhätischen Bahn zurück in seine «Heimdestination».

1-Franken-Vergnügen

Ins Wintervergnügen geht es ab Chur ganz unbeschwert. Mit einem einzigen zusätzlichen Franken zur Tageskarte verschiedener Wintersportgebiete (u. a. Davos/Klosters) reisen Sie aus dem Churer Rheintal zum Pulverschnee und zurück. Das rechnet sich!

Postautofahrt und Tageskarte

Der kombinierte Skipass ab Chur ist erhältlich für das tolle Wintersportgebiet Laax, welches in rund 45 Minuten ab Chur mit dem Postauto erreichbar ist. Kaufen Sie Ihr Kombibillet an der PostAuto-Verkaufsstelle Chur oder beim PostAuto-Fahrpersonal und profitieren Sie vom attraktiven Pauschalpreis.

Weitere Infos finden Sie direkt bei den Anbietern:

Arosa-Lenzerheide, www.arosalenzerheide.ch

Oder Karte direkt im Bahnhof Chur

bei Chur Tourismus beziehen.

Rhätische Bahn, www.rhb.ch

PostAuto, www.postauto.ch



Für die Fahrt ins Skigebiet (hin und zurück) bezahlt man maximal 15 Franken.

Wettbewerb: Graubünden-Quiz

Mitmachen und Tageskarten gewinnen!

In unserem Graubünden-Quiz suchen wir elf Wintersportgebiete in Graubünden. Wenn Sie alle Gebiete erraten, ergibt sich ein Lösungswort. Für eine Teilnahme fotografieren Sie die Seite mit den ausgefüllten Lösungen und Ihrer Adresse und mailen Sie sie an info@churtourismus.ch (Stichwort GR Quiz) oder senden die Seite per Post an: Chur Tourismus, GR-Quiz, Bahnhofplatz 3, 7001 Chur. Einsendeschluss ist der 30. April 2014. Unter allen richtig eingesandten Lösungen werden Tageskarten der genannten Gebiete für die Wintersaison 2014/15 verlost! Und zum Schluss noch ein Tipp, falls Sie sich (noch) nicht so gut auskennen in Graubünden: www.graubuenden.ch. Wir wünschen viel Erfolg und einen fantastischen Winter in Graubünden!

- 1) Bekannt für die längste beleuchtete Schlittelbahn Europas
- 2) Direkte Verbindung mit der Rhätischen Bahn ab Chur
- 3) Bekannt als Freestyle-Mekka
- 4) Liegt auf dem Weg von Chur ins Tessin
- 5) Direkt aus der Stadt Chur per Gondelbahn erreichbar
- 6) Das hinterste Gebiet in der Surselva
- 7) Auf Schneeschuhen vom Churer Hausberg aus erreichbar

- 8) Liegt auf dem Weg von Chur ins Engadin
- 9) Vereint zwei Orte und sechs Skigebiete
- 10) Bekannt für seine zwei Talseiten
- 11) Von diesem Gebiet aus erreicht man das Churer Joch

- 1) _ _ _ _ _ (4. Buchstabe)
- 2) _ _ _ _ _ (2. Buchstabe)
- 3) _ _ _ _ _ (3. Buchstabe)
- 4) _ _ _ _ _ (4. Buchstabe)
- 5) _ _ _ _ _ (1. Buchstabe)
- 6) _ _ _ _ _ (5. Buchstabe)
- 7) _ _ _ _ _ (2. Buchstabe)
- 8) _ _ _ _ _ (8. Buchstabe)
- 9) _ _ _ _ _ (1. Buchstabe)
- 10) _ _ _ _ _ (5. Buchstabe)
- 11) _ _ _ _ _ (13. Buchstabe)

Lösungswort: _ _ _ _ _

Name: _____

Adresse: _____

PLZ/Ort: _____

E-Mail: _____



**Über 40 Skigebiete und 2200 km Skipisten:
Winter in der Schweizer Ferienregion Nr. 1!
www.graubuenden.ch**

Hotel ABC – unsere Gäste lieben die neuen Zimmer

★ ★ ★ ★

HOTEL

A · B · C

CHUR



«Ich war im Jahre 2012 in einem der <alten> Zimmer. Jetzt in einem der neuen (5. Stock, Zimmer 505). Unterschied wie Tag und Nacht! Echt Klasse jetzt!» So bringt Sebastian B. auf den Punkt, was wir von unseren Gästen inzwischen immer öfter hören dürfen. Denn unsere Gäste sind es, die mit ihrer sehr hohen Zufriedenheit von 88% aus 972 das Hotel ABC zu ihrer Top-Adresse machen. Bereits ist ein Grossteil der Zimmer renoviert – ab Frühling 2014 werden es alle sein.

«Modern, geräumig, komfortabel, sauber und ordentlich, schön ausgestattet, geschmackvoll – mit gut gestalteter Einrichtung und Beleuchtung.» So erleben die Gäste das Hotel ABC. Die Ehefrau eines Geschäftsmannes nennt es sogar «Unser Lieblingshotel in Chur» und beschreibt es als «brandneu» – eine besondere Auszeichnung.

Vier Sterne in Chur – das ist ein hoher Anspruch, dem wir mit unseren neuen Zimmern gerecht werden können. Top-modern, auf dem neuesten technischen Stand, mit Air Condition auf der Südseite, Digital TV mit 125 Programmen, USB-Anschlüssen, gratis W-LAN in allen Räumen und – was viele Kunden besonders erwähnen – einer Nespresso-Maschine auf dem Zimmer.

ABC Swiss Quality Hotel – darauf verlassen sich unsere Gäste und diese Schweizer Qualität bekommen sie – dank unserer neuen Zimmer und dank des Vier-Sterne-Service.

Wollen Sie uns auch bewerten? Sind Sie gespannt auf die neuen Zimmer? Details zum Business-Hotel von Chur finden Sie auf unserer Homepage www.hotelabc.ch – weitere Infos und Unterlagen senden wir Ihnen gerne zu. Rufen Sie einfach an. Wir freuen uns auf Sie!

modern
persönlich
Spa-Lounge
Fitnessraum
Hotelbar

Ottostrasse 8
CH-7000 Chur

T +41 (0)81 254 13 13

F +41 (0)81 254 13 00

www.hotelabc.ch
abc@hotelabc.ch

Nachtleben Neue Bars in Chur

Mit dem Nachtleben in Chur ist das so eine Sache. Wer Chur früher kannte, behauptet bisweilen auch heute noch steif und fest, an der Ples-sur sei in den späten Stunden nichts los. Doch weit gefehlt, denn das war einmal. Heute ist Chur auch für das Umland eine attraktive Ausgehmeile, und das nicht nur im Welschdörfli, dem berühmt-berüchtigten Rotlichtquartier der Stadt. **Text: Christian Ruch/Bild: Chur Tourismus**



Blick in die Bundibax.

Dass Churs Nachtleben in Bewegung ist, merkt man schon daran, dass immer wieder neue interessante Lokale dazukommen. Hier diejenigen, die es noch nicht so lange gibt:

Bar El Cubano

Kubanisches Feeling mitten in den Alpen bietet El Cubano im Welschdörfli. Hier findet man Musik, Drinks und Snacks. Zum Programm gehören regelmässige Events mit Dance und DJ sowie «Wochenhits» – wie etwa anregende Mojitos.

Welschdörfli 17, Tel. 081 534 14 41, www.el-cubano-wd17.ch

Bundibax

Café und Apéro-Bar in einem ist die Bundibax am Rand des historischen Stadtkerns. Zu ihrem Angebot tragen auch einheimische Produkte bei, sei es Churer Milch oder auch das Churer Bier. Bun-

dibax wird übrigens vom ehemaligen Churer Mountainbike-Profi Silvio Bundi und seinem Bruder Martin geführt.

Grabenstr. 43, www.bundibax.ch, Tel. 081 330 00 37

Jamies

Ein gemütliches Lokal, in der man auch dann nicht zu kurz kommt, wenn der Magen knurrt. Denn das Jamies bietet leckere Speisen in einem modernen und zugleich heimeligen Ambiente.

Grabenstr. 41, Tel. 081 250 70 06

Punctum

Das Punctum ist eine Café-Lounge sowie Wein- und Apéro-Bar in einem. Geniessen lässt sich hier beispielsweise ein edler Tropfen zusammen mit hausgemachten Flammkuchen, Bruschettas, Salaten oder kalten Platten.

Rabengasse 6, Tel. 081 253 55 55



Hotel- und Restaurantführer

Restaurant Brauerei, Chur



M. Stoffel und Team
Telefon 081 252 30 44

Währschaft gut und in grossen Portionen. Eben genau richtig für ein Gewerberestaurant.

Das Speiselokal in Chur.

Origineller Biergarten! Ihr «Braui»-Team

Café Fiegl

City Shop Chur, Bahnhofstrasse,
081 250 60 90, fiegl@hispeed.ch



Apéro & Events aller Art ab 18.30 Uhr

Montag–Donnerstag 07.00–18.30
Freitag 07.00–20.00
Samstag 08.00–17.00



POSTHOTEL HOLIDAY VILLA

AROSA, SWITZERLAND



Grillrestaurant „Pöstli“
das rustikale, gemütliche



Trattoria „da Giacomo“
das typisch italienische



Chinesisches „Peking“
wird Ihren Gaumen verführen



„Diskothek Pöstli“
für Junggebliebene

Tel. +41(0)81 378 50 00 / mail@posthotel-arosa.ch
www.posthotel-arosa.ch / www.holidayvillahotels.com

serge's

sandwich salad wrap soup sweets



der brunch den man nicht verschlafen darf

immer am ersten sonntag im monat sind wir in brunch-laune und verwöhnen unsere gäste von 10.00 bis 16.00 mit köstlichkeiten von unserem grossen buffet. jetzt reservieren...

preis pro person chf 29.50

kinder bis 6 jahre gratis, kinder von 7 bis 12 chfr 2.00 proaltersjahr

- jeden mittag ein frisches menu
- sandwiches mit zutaten die sie bestimmen
- frische pasta
- frische salate nach ihrer wahl

serge's, gürtelstrasse 46, 7000 chur, 081 533 15 16, 079 468 55 33, info@serges-table.ch



Restaurant Hofkellerei Chur



Geniessen Sie gut bürgerliche, schweizerische Küche begleitet von ausgesuchten Weinen, unter anderem aus der bischöflichen Domäne.

Frida Beccarelli und Mitarbeiter
081 252 32 30 Genügend Parkplätze vorhanden.

Events

Churer Advent

15. und 22. Dezember 2013, 12 bis 17 Uhr

Sonntagsverkauf in Chur mit kostenlosem Märlibus für die Kinder

21. Dezember 2013, 13 und 15 Uhr

Theater Chur: «Der kleine Stern auf Erden» (ab 4 Jahren)

31. Dezember 2013, 17 Uhr

Ab Rathaushalle: Silvesterstadtrundgang mit Fackeln

31. Dezember 2013, 22 bis 23 Uhr

Kathedrale: Feierliches Silvesterkonzert der Churer Dommusik

Weitere Infos: www.churer-advent.ch



Churer Christkindlimarkt

3. bis 22. Dezember 2013

Während der Adventszeit verzaubert ein Christkindlimarkt die Altstadt. Jeweils Mo.–Fr. von 11 bis 19 Uhr und Sa.–So. von 11 bis 18 Uhr haben Besucher aus nah und fern die Gelegenheit, auf dem weihnachtlich geschmückten Kornplatz und in der oberen Poststrasse einen attraktiven und genussvollen Christkindlimarkt zu besuchen. Ein ansprechendes Rahmenprogramm begleitet den mehrwöchigen Markt. Kunsthandwerk, Weihnachts- und Alltagsprodukte aller Art und gemütliche Verpflegungsmöglichkeiten runden das Angebot ab. Eine Bühne, welche die Plattform für einheimische Vereine ist, trägt weiter zur stimmigen Adventszeit bei. Wir freuen uns auf Ihren Besuch in der Altstadt bei Weihnachtsliedern, Glühwein und vielen tollen Begegnungen!

Steffaliball

26. Dezember 2013, ab 22 Uhr

Das Trinkfest zu Ehren des heiligen Stephanus wird im Theater Chur traditionell zu einer grossen Party, einer rauschenden Nacht. Auf der Bühne gibt es Live-Konzerte und die Café-Bar wird zur Chillout-Zone – das ganze Haus wird zum Ort des Wiedersehens für Heimwehbündner und Hiergebliebene. Als willkommene Nebenwirkung dieser ausgelassenen Feier werden die über Weihnachten angehäuften Kalorien einfach im Vierteltakt abgebaut.

Weitere Infos: www.theaterchur.ch

Eislaufen auf der Quaderwiese

8. November 2013 bis 2. März 2014

Die idyllische mobile Kunsteisbahn im Zentrum der Stadt ist der winterliche Treffpunkt. Sie steht Jung und Alt für allgemeinen Eislauf zur Verfügung, ein abgetrennter Bereich ist für Eishockey reserviert.

Öffnungszeiten:

Mo bis Sa, 10–21 Uhr

So, 10–20 Uhr

Eintrittspreise:

Erwachsene: CHF 7.50

Kinder (6–15 Jahre): CHF 4.50

Schlittschuhmiete: CHF 6.–





ALTGOLD ANKAUF

Wir kaufen jegliche
Art von Altgold und Altsilber.
Ganz egal ob defekt oder verkratzt.
Jeweils zum Tageskurs.

Öffnungszeiten
Montag - Freitag 08.30 - 12.00
13.30 - 18.00
Samstag 08.30 - 16.00



Gauggelistrasse 16 7000 Chur Tel: 081 253 53 45 Mobile: 076 582 75 76 www.selingold.ch



Archäologie in Graubünden

Der Kanton Graubünden besitzt ein riesiges Geheimarchiv. Im heimischen Boden, auf dem wir uns täglich bewegen, schlummert ein bedeutender Teil unseres gemeinsamen kulturellen Erbes. Eine Andenkenkiste der Menschheit. Jede Generation hat darin, mehr oder weniger bewusst, Bruchstücke ihrer Existenz hinterlegt. Die kontinuierliche Transformation unseres Lebensraumes gestattet regelmässig Einblicke in diese verborgenen Welten der Vergangenheit. Faszinierendes, Alltägliches, Überraschendes, Ergreifendes, Erschreckendes, Seltsames und Seltenes wird dabei für kurze Zeit sichtbar. Das Buch beinhaltet die Ergebnisse der archäologischen Untersuchungen in den Jahren 2010 bis 2012. Der Archäologische Dienst Graubünden schützt seit 1967 die bedrohten Fundstellen und Funde im gesamten Kanton und führt, wenn/wo notwendig, Ausgrabungen durch, um die Zeugen der Vergangenheit vor deren unwiderruflichem Verlust zu retten.

Erhältlich im Buchhandel,
oder direkt beim:

Südostschweiz Buchverlag
Zwinglistrasse 6, 8750 Glarus
Telefon 055 645 28 65
Fax 055 645 28 71
www.suedostschweiz-buchverlag.ch

SÜDOSTSCHWEIZ
BUCHVERLAG

Events

Brambrüesch: Wintersaison 2013/14

21. Dezember 2013 – 23. März 2014

Ob mit Ski, Snowboard, Schneeschuhen oder Schlitten – der Churer Hausberg bietet Wintersport-Erlebnisse direkt aus der Stadt heraus. Lassen Sie sich von den Bergrestaurants verwöhnen und geniessen Sie einen Fondue- oder Racletteplausch auf Brambrüesch.

Tägliche Öffnungszeiten der Anlagen:

Bergbahn 8.20–17 Uhr (alle 20 min)
Skilift 9–16 Uhr, Sessellift 10–16 Uhr
Tschu-Tschu-Bahn 8.30–16.45 Uhr

Weitere Informationen

Telefon 081 250 55 90, www.bergbahnenchur.ch

Sagenhafte Abendführung

1. 11. 2013 – 31. 3. 2014 (jeweils Mittwochabend)

Erleben Sie Chur bei Nacht während eines mystischen Rundgangs mit Laternen durch die verwinkelten Altstadtgassen. Lauschen Sie dem Stadtführer, wie er von Sagen und Geschichten erzählt, während die frische Winterluft Ihren Geist belebt. Da kommt der wärmende Glühwein zum Schluss gerade richtig!

Preise:

Erwachsene CHF 20 (inkl. Glühwein)
Kinder CHF 12 (inkl. Punsch)

Weitere Infos und Reservationen:

Chur Tourismus, Telefon 081 252 18 18
stadtfuehrungen@churtourismus.ch

Churer Fasnacht

28. Februar – 5. März 2014

Das farbenfrohe Treiben versetzt die Stadt während 5 Tagen in den Ausnahmezustand. Ob beim grossen Umzug oder dem Schnitzelbankobig, die Närrinnen und Narren werden aufzeigen, was übers Jahr die Gemüter erregt hat. Werden Sie Teil dieses Spektakels und mischen Sie sich unter die Zuschauer!

www.churer-fasnacht.ch



Neujahrskonzert

2. Januar 2014, 17 Uhr

Die Kammerphilharmonie Graubünden lädt unter der Leitung von Achim Fiedler und mit dem Motto «Walzer» zum Neujahrskonzert ins Theater Chur.

Programm:

Wolfgang Amadeus Mozart
Maurice Ravel
Richard Strauss
Gioachino Rossini
Camille Saint-Saëns
Johann Strauss
Jules Massenet

Vorverkauf:

Theater Chur
Telefon 081 252 66 44

Weitere Events

Die Übersicht über diese und weitere Veranstaltungen in Chur finden Sie unter:

www.churtourismus.ch

– Service & News
– Veranstaltungen

www.rhb.ch/berninaexpress

Von den Gletschern zu den Palmen

Chur – Pontresina – Poschiavo – Tirano



**Bernina
Express**



Die Strecke des Bernina Express ist ein Meisterwerk der Ingenieurskunst. Sie führt auf eisige Höhen von über 2 200 Meter hinauf, um dann 1 800 Meter tiefer in den warmen Süden einzutauchen. Die weltberühmte Strecke mit ihren spektakulären Viadukten und Kehren fügt sich harmonisch in die grandiose Gebirgslandschaft ein. Darum erhielt sie auch das Prädikat UNESCO Welterbe!

Beratung / Reservation / Verkauf

An jedem bedienten RhB-Bahnhof
oder direkt beim Railservice

Tel +41 (0)81 288 65 65, railservice@rhb.ch
www.rhb.ch/ticketshop

Rhätische Bahn

Was gibt es im Winter Schöneres, als mit dem Zug fast geräuschlos durch die verschneite Landschaft zu gleiten, um sich dann in der Wärme eines Thermalbads oder einer Sauna den Freuden der Wellness hinzugeben? Das «Aqualino»-Kombi-Angebot der Rhätischen Bahn ermöglicht dieses doppelte Vergnügen zu einem attraktiven Preis. Lassen Sie sich ins Bogn Engiadina nach Scuol entführen... **Text: Christian Ruch/Bild: RhB**



Mit dem «Aqualino» lässt es sich bequem ins Wellnessvergnügen nach Scuol reisen.

Seit der Eröffnung des Vereinatunnels im Jahre 1999 ist das Unterengadin nun auch für einen Tagesausflug erreichbar. Und wer das weitherum bekannte Bogn Engiadina in Scuol besuchen möchte, um sich dort in der neu gestalteten Saunalandschaft, im Thermalbad oder dem Römisch-Irischen Bad etwas Gutes zu tun, kann das mit dem attraktiven «Aqualino»-Kombi-Angebot der Rhätischen Bahn (RhB). Mit ihm erhalten Sie 20 Prozent Rabatt auf die Bahnfahrt nach Scuol sowie auf den Eintritt ins Bogn Engiadina. «Aqualino» heisst auch ein Zug, der einen zu angenehmen Zeiten nach Scuol und wieder zurück bringt. Er startet um 9.21 Uhr in Chur und um 9.49 Uhr in Landquart, wo er einen günstigen Anschluss an den Intercity von Zürich (ab 8.37 Uhr) bietet. Durch das Prättigau windet sich dann der Zug über den steilen Anstieg hinter Küblis hinauf nach Klosters und von dort durch den 19 Kilometer langen Vereina-

tunnel ins Engadin. Vorbei an typischen Unterengadiner Dörfern wie Lavin oder Ardez folgt der «Aqualino» durch zahlreiche Tunnels und über teils hohe Viadukte dem Inn hinab zum Bahnhof Scuol-Tarasp. Dort ist man um 11.15 Uhr. Vom Bahnhof ist es zu Fuss oder mit dem Bus nicht weit zum Bogn Engiadina, wo man dann schnell die Zeit vergisst, so abwechslungsreich und vielfältig ist die Bad- und Saunalandschaft. Zum Glück geht es erst um 16.40 Uhr wieder zurück, sodass man um 18.37 in Chur oder – wiederum mit Umsteigen in Landquart – um 19.23 Uhr in Zürich ist. Das «Aqualino»-Kombi-Angebot berechtigt allerdings auch zur Nutzung aller anderen fahrplanmässigen Züge – denn wer weiss, vielleicht möchten Sie ja auch noch das hübsche Scuol mit seinen typischen Engadinerhäusern und ihren Sgraffito-verzierten Fassaden erkunden, bevor Sie sich wieder auf den Heimweg machen.

Grüsch-Danusa ist die Nr.1 für Familien

Grüsch-Danusa im Prättigau hat die vielleicht persönlichste Freizeitbühne in Graubünden. Das traumhafte, schneesichere und vielseitige Skigebiet und die urchige, gemütliche Gastroszene wissen die Gäste immer noch ein bisschen mehr zu überraschen. Weiter sorgen moderne Infrastrukturen für ein preisgünstiges Rundum-Angebot, z. B. kostet die Tageskarte inkl. Skimiete für Erwachsene CHF 79.–, für Kinder nur CHF 45.–.

Der perfekte Familienberg

Grüsch-Danusa steht für den perfekten Familienskitag. Kinder haben ihr eigenes Kinderskiland mit fünf An-

lagen, die rundum betreute Kinderskischule «Füchsclub» und natürlich ein eigenständiges Unterhaltungsprogramm. Die vielen kleinen, gepflegten Details, ein freundlicher Gästeservice und die preisgünstigen Angebote für Klein und Gross machen hier den Unterschied spür- und erlebbar. Einmalig ist das riesige, zauberhafte Danusa-Hochplateau auf 1800 m ü. M. Von hier, direkt unter dem freien Himmel, starten nicht nur alle Sportanlagen, sondern auch der berühmte Panoramawanderweg mit der neuen unvergleichlichen weissen Oase. Wie gesagt: Grüsch-Danusa sorgt für Ruhe und Unruhe.

Gastroszene hat viel Charme

Es beginnt schon bei der Talstation. Die FuX-Lounge ist der Treff- und Angelpunkt bei der Ankunft. Hier bekommt der Gast alle Informationen, Café und Gipfeli und originelle kleine Snacks wie beispielsweise Bündner Fastfood. Natürlich gibt es hier auch einheimische Produkte und ein Fan-/Geschenk- und Sportshop. Die eigentliche Charmeoffensive beginnt mit einem Besuch im Berghaus Schwänzelegg, wo feine Bündner Spezialitäten in einem Skimuseum serviert werden. Für Hochstimmung auf der Skipiste sorgen die Schneewand/oder die Tipibar.



Highlights

9. März 2014: Fuchstivalino – Megafamilienanlass

15. März 2014: 20. Fuchstival Rock- und Popspektakel auf dem Berg



Bergbahnen Grüsch-Danusa AG
CH-7214 Grüsch
Telefon: 081 325 1670
E-Mail: info@gruesch-danusa.ch
Internet: www.gruesch-danusa.ch
Verkehr: 1000 Gratis-Parkplätze
Skibus: Chur-Grüsch nach Fahrplan

Arosa Lenzerheide

Arosa Lenzerheide – lässt Herzen höher schlagen



Ab kommenden Winter hat die Schweiz ein neues Traumpaar: Aus den zwei Skigebieten Arosa und Lenzerheide wird ein Winterparadies mit 225 schneesicheren Pistenkilometern, doppelt so vielen urchigen Berghütten und rekordverdächtigen Sonnentagen. Mit einer neuen Doppel-Pendelbahn werden das Arosa-Hörnli und das Urdenfürggli in Lenzerheide miteinander verbunden. Innerhalb von drei Minuten Fahrzeit können die Gäste zwischen den beiden Wintersportgebieten hin- und herpendeln. In Lenzerheide wird das Urdenfürggli mit zwei kuppelbaren Sechser-Sesselbahnen erschlossen. Die beiden Bahnen zwischen Heimberg–Motta–Urdenfürggli ersetzen bestehende Anlagen. Bei der Mittelstation Rothorn entsteht zudem das neue Bergrestaurant Scharmoin.

Mit 225 Pistenkilometern werden Lenzerheide (heute 155 km) und Arosa (heute 70 km) nach der Skigebietsverbindung zur grössten zusammenhängenden Skiregion Graubündens. Zudem wird das Wintersportparadies Arosa Lenzerheide zu den Top-Ten-Skigebieten der Schweiz zählen. Die topografische Lage des neuen Wintersportgebiets bietet auch ideale Voraussetzungen für

eine einzigartige Kombination von Wintersport und öffentlichem Verkehr: Mit dem neuen Produkt «Mein Skiticket ist auch ein ÖV-Billett» ist der öffentliche Verkehr auf der Verkehrsachse zwischen Arosa und Lenzerheide automatisch und ohne Preisaufschlag in jedem gültigen Schneesportticket der Region Arosa Lenzerheide integriert.

Alle Informationen zu der neuen Skigebietsverbindung Arosa Lenzerheide sind unter www.arosalenzerheide.ch ersichtlich.

Weitere Informationen

Arosa Tourismus

Sport- und Kongresszentrum Arosa, 7050 Arosa
arosa@arosa.ch

Lenzerheide Marketing und Support AG

Voa Principala 80, 7078 Lenzerheide
info@lenzerheide.com

Mark Sport AG

Simply Better

Neues Sportgeschäft in Chur (City Shop)

Ihr Fachgeschäft für Sport und Mode, führend im Verkauf von Schlitten und Rodel

Gegründet 1947... führen wir unseren Familienbetrieb in Bergün schon in der 3. Generation. Mit unseren Filialen in Alvaneu Bad (Golf Shop) und neu im City Shop Chur, engagieren wir uns sehr, Ihnen beste persönliche und individuelle Beratung zu bieten.

Um den steigenden Ansprüchen und Bedürfnissen unserer Kunden gerecht zu werden, sind wir stets bemüht die qualitativ besten Produkte unserer Lieferanten für Sie anzubieten.

Ein auf unsere Kunden angepasstes Sortiment an saisonalen Sportartikeln, sowie modischer und funktioneller Sportbekleidung ist unser Anliegen.

Bei uns erhalten Sie beste Beratung mit speziell dafür ausgebildetem Personal. Machen Sie sich auf ein spezielles Einkaufserlebnis bereit.

Wir verfügen über eine voll ausgerüstete moderne Skiwerkstatt. Damit können wir unter anderem über Nacht Ski und Snowboard, sowie Schlittschuhe fachmännisch unterhalten.

Dies macht uns in Chur einzigartig.

Gerne heissen wir Sie in unseren Geschäften willkommen.

Ihr Mark Sport Team

**«Kaufen Sie Ihre Ski's bei uns und Sie erhalten
1 Jahr lang grenzenloser Skiservice!»**



Angebot und Dienstleistungen

- Grosse Auswahl an Sporttextilien auf 2 Etagen
- Golfsimulator mit Golf Shop für Training und perfektes Fitting
- Videolaufanalyse (Joggen, Trailrunning etc.)
- Ski & Snowboardvermietung
- Eigene Skiwerkstatt (einzigartig in Chur)
 - Ski & Snowboardservice mit individuellen Strukturen
 - Schlittschuhschleifen

Mark Sport AG

City Shop
Quaderstrasse 2/8
7001 Chur
Tel. 081 533 15 22

Disentis Sedrun

SnowNight in Sedrun

Skifahren, Snowboarden und Schlitteln bei Flutlicht sind ganz besondere Erlebnisse. Nebst der beleuchteten Piste Dieni–Milez und der Schlittelbahn Milez–Rueras sind auch die Pistenrestaurants Milez, Sudada, die Alphütte Las Palas und die Après-Ski-Bar Capricorn an der Talstation offen. Geniessen Sie einen fröhlichen Abend mit Sport, Kulinarik und Schlummertrunk!

Der Gratis-SnowNight-Bus, der zwischen Dieni und Disentis verkehrt, bringt Sie wieder sicher nach Hause.

Preise

SnowNight für Familien

SnowNight-Ticket, Fondue- oder Pasta-Plausch
Preis für die ganze Familie: CHF 85.–

SnowNight für Single und Nachtschwärmer

SnowNight-Ticket, Apéro, Fondue
oder Pasta-Plausch, Absackerl-Drink
in der Capricorn-Bar
Preis pro Person: CHF 35.–

Im Preis inbegriffen sind unbeschränkte Fahrten mit der Sesselbahn Dieni–Milez, sowie der Schlittelbahn Milez–Rueras und dem SnowNight-Bus.

Schlittenmiete: CHF 10.–/Schlitten

Daten: 02. 01. 2014 / 16. 01. 2014 /
23. 01. 2014 / 30. 01. 2014 / 06. 02. 2014 /
20. 02. 2014 / 27. 02. 2014

SpecialNights: 13. 02. 2014 Special-Dinner
im Bergrestaurant Milez / 06. 03. 2014 Livemusik
mit DJ Jötzi



Kontaktdaten

Sedrun Disentis Tourismus
www.disentis-sedrun.ch

Skiarena Andermatt Sedrun
www.skiarena.ch, info@skiarena.ch

Unterwegs in Graubünden



Myriam Engler

Graubünden erleben und lieben

Eine Bildergeschichte in Gegensätzen – Natur, Menschen, Bauten

2013. 176 Seiten mit ca. 150 Farbfotos, gebunden, Fr. 56.– / Euro 42.–. ISBN 978-3-7298-1183-6.

Graubünden lebt von der Vitalität seiner Gegensätze: zwischen Berg und Tal, Tradition und Technik, Natur und Kultur, Abgeschiedenheit und Weltoffenheit. Der Bildband hält eine repräsentative Auswahl dieser Gegensätze in 150 reizvollen Fotografien fest. Die einzelnen Kapitel enthalten einleitende Texte von Andrea Hämmerle, Bernard Cathomas und Köbi Gantenbein in deutscher und englischer Sprache. Eine kontrastreiche Bilderreise durch den vielfältigen Kanton und eine Liebeserklärung an Graubünden!



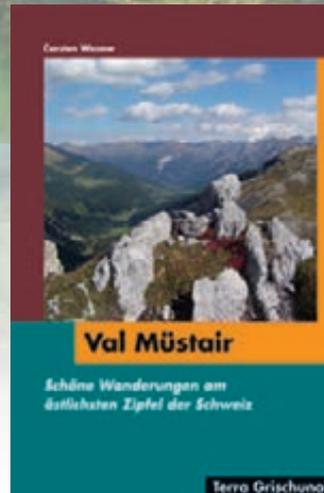
Irene Schuler

Wanderführer Via Sett

In sechs Etappen durch drei Talschaften und Sprachkulturen wandern

2013. 176 Seiten mit Farbabbildungen und Routenkarten, Broschur mit Fadenheftung, Fr. 28.– / Euro 21.–. ISBN 978-3-7298-1182-9.

Kaiser, Könige, Heere und Händler überquerten in der Römerzeit die Alpen via Septimeroute, heute kann man die Strecke als Weitwanderweg in sechs Etappen erleben. Das Buch informiert zusätzlich über Kultur und Geschichte entlang dieser historischen Route.



Carsten Wasow

Wanderführer Val Müstair

Schöne Wanderungen am östlichsten Zipfel der Schweiz

2012. 136 Seiten mit Farbabbildungen und Routenkarten, Broschur mit Fadenheftung, Fr. 24.– / Euro 18.–. ISBN 978-3-7298-1177-5.

Das Biosphärenreservat Val Müstair bietet eine einzigartige Mischung aus Natur und Kultur. Der Band enthält Touren in und um die Val Müstair bis nach Südtirol sowie zusätzlich kulturhistorische Informationen und Hinweise auf Sehenswürdigkeiten entlang der Routen.



Christian Ruch

City Guide Chur

Praktischer Stadtführer durch die älteste Stadt der Schweiz!

2011. 112 Seiten mit zahlreichen Abbildungen, Broschur mit Fadenheftung, Fr. 19.00 / Euro 12.20 ISBN 978-3-7298-1171-3

Endlich ein zeitgemässer, praktischer Führer durch die älteste Stadt der Schweiz! Mit einem stadtgeschichtlichen Überblick, einem Stadtrundgang zu den Sehenswürdigkeiten, Tipps für Bummler und Geniesser, Ausflugstipps für Gross und Klein, Hinweisen auf Chur und seine Feste. Der Autor Dr. phil Christian Ruch ist Historiker und Soziologe und lebt in Chur. Das Vorwort hat Christian Rathgeb geschrieben.

Erhältlich in Ihrer Buchhandlung oder direkt beim

Südostschweiz Buchverlag
Zwinglistrasse 6
CH-8750 Glarus

Telefon +41 55 645 28 65
Telefax +41 55 645 28 66
info@suedostschweiz-buchverlag.ch

TERRA GRISCHUNA
DIE GRAUBÜNDEN EDITION

Flims Laax Falera

LAAX



LAAX beweist, dass Wintersport viel mehr bedeutet als Skifahren und Snowboarden: Wintersport ist Erlebnis und Entspannung, Abenteuer und Ausgleich, Genuss und Gemeinschaft, Sport und Style. Und genau das macht LAAX aus.

Lange Tradition: Bestes Freestyle-Resort seit der ersten Stunde

Das Angebot für Freestyler in LAAX gehört zum Besten in Europa. Mit einer der grössten Halfpipes Europas, vier Snowparks sowie der Freestyle Academy finden Freestyler den Himmel auf Erden. Die neue Kicker Pro-Line bietet sogar olympisches Niveau.

LAAX für Einsteiger: Skifahren und Snowboarden leicht gemacht

Anfänger kommen in LAAX voll auf ihre Kosten. Mit dem speziellen Einsteigerprogramm «LAAX for Beginners» lernen Anfänger im Ski- und Snowboardunterricht schnell die wesentlichen Grundlagen und haben vom ersten Moment an Spass auf den Pisten.

Weitere Informationen

Gästeinformation Flims Laax Falera

Telefon 081 920 92 00 oder www.laax.com

TERRA GRISCHUNA

MACHEN SIE EINE FASZINIERENDE ENTDECKUNGSREISE DURCH GRAUBÜNDEN:

Mit der «Terra Grischuna» – die Bündner Zeitschrift für Natur, Kultur und Freizeit

½ Jahr Schnupperabo nur CHF 25.–



- Ich bestelle ein **GRATIS-PROBEHEFT** zum Kennenlernen.
- Ich bestelle ein **SCHNUPPERABONNEMENT** der «Terra Grischuna» für ein ½ Jahr (3 Ausgaben) zu CHF 25.– (Europa: EUR 30.–).
(Gilt nicht für Geschenkabonnemente.)
- Ich bestelle ein **JAHRESABONNEMENT** der «Terra Grischuna» zu CHF 68.– Europa CHF 81.–/EUR 70.–, übrige Länder CHF 89.–/EUR 78.– und erhalte gratis das erste Heft sowie zusätzlich ein Begrüssungsgeschenk.
(Versandkosten und MwSt inbegriffen. Preisbasis 2014. Nur für Neuabonnenten.)

Adresse des Bestellers

Name/Vorname _____

Strasse, Nr. _____

PLZ/Ort _____

Telefon _____

E-Mail _____

Nur für Geschenkabonnemente, Adresse des Beschenkten

Name/Vorname _____

Strasse, Nr. _____

PLZ/Ort _____

Telefon _____

E-Mail _____

Einsenden an Südostschweiz Presse und Print AG, Terra Grischuna, Postfach 508, CH-7007 Chur, Tel. 081 255 54 54, Fax 081 255 51 51 **Online:** www.terragrischuna.ch

Prättigau

«Der längste Schlittelweg der Schweiz»

Der 12 km lange Rodelweg gehört zu den längsten im Alpenraum und befindet sich in den Fideriser Heubergen, gleich neben einem übersichtlichen Skigebiet. Und das Prättigau umfasst vier weitere kleine familienfreundliche Skigebiete und -orte. Allesamt haben sie etwas gemeinsam: Sie sind übersichtlich, sehr familiär und preiswert. Grüschi-Danusa, gleich nach der Klus, dem Eingangstor zum Prättigau, trumpft mit einem einzigartigen «Kinder-Skigebiet im Skigebiet» auf. Das Sonnendorf Pany und das idyllische St. Antönien, welches leicht selbstironisch mit dem Slogan «Hinter dem Mond, links ...» wirbt, sind ideal, um mit den Kindern das Skifahren oder Snowboarden zu erlernen, aber auch Seewis bietet mit Skilift und Zauberteppich alles, was es für einen entspannten Skitag mit den Kleinsten braucht.

Das Prättigau ist übrigens ein Geheimtipp für Schneeschuhläufer sowie Skitourengänger und -fahrer. Alpin und wild an der Grenze zu Österreich, hügelig und sanft auf der anderen Talseite mit Übergängen ins Schanfigg und ins weltbekannte Skigebiet von Parsenn.

Man freut sich auf Sie im Prättigau!

Mehr übers Prättigau erfahren Sie bei:

Prättigau Tourismus

Sand 151

7214 Grüschi

Telefon 081 325 11 11

info@praettigau.info

www.praettigau.info

Schlittel-Fondue-Plausch Fideriser Heuberge

Der Fondueplausch ist der ideale Gruppenspass und eignet sich hervorragend – tagsüber oder auch abends – für Weihnachts- und Geschäftsessen, aber auch für Vereinsausflüge. Als Kombination mit Nachtschlitteln wird der Abend zu einem unvergesslichen Erlebnis.

Preis pro Person ab 48 Franken, inkl. Bergfahrt, Käsefondue à discrétion und einem feinen Bündner Röteli an der Schirmbar.

Reservierungen: Fideriser Heuberge

Telefon 081 300 30 70

www.heuberge.ch



Bar Bodega Española – echt spanisch mit «vergoldeten» Tapas



Vor über 15 Jahren wurde an der Oberen Gasse 41 die Bar Bodega Española eröffnet. Sie ist noch immer das einzige echte spanische Restaurant in Chur und sie ist ein gastronomisches Glanzlicht im Herzen der Altstadt – mit einem «geadelten» Küchenchef.

Text und Foto: Walter Schmid

Mit dem Begriff Bodega wurde in Spanien ursprünglich ein düsterer Kellerraum bezeichnet. In der Bar Bodega Española an der Oberen Gasse mit der Sonnenterrasse «El Jardin» auf der Seite Plessurquai, hat es auch einen Keller. Von Dürstheit ist aber weder oben noch unten keine Rede. Die «Bodega», in der ausschliesslich ausserlesene spanische Qualitätsweine aus besten Provenienzen ihre letzte Reife erlangen, ist gleichzeitig ein kleines, aber feines Apéro-Lokal für Gesellschaften von bis zu 15 Personen.

Den Apéro zum Ausklang des Arbeitstages kann man natürlich auch oben an der Bar geniessen – mit einem San Miguel, einem Glas Blanco oder Tinto – alle offenen Weine werden in 7-dl-Qualität ausgeschenkt. Gesprächsstoff bietet die Speisekarte

mit den Köstlichkeiten der spanischen Küche.

Spaniens beste Tapas in Chur

Dafür sorgt der neue Küchenchef Manuel Rodriguez Lopez, 29-jährig, aus Galizien. Bevor er im Oktober 2013 in die «Bodega» nach Chur kam, wurde er in Spanien mit der Goldmedaille für die besten Tapas im Land geadelt. Täglich frisch zubereitet sind sie die «Spitze des Eisbergs» all der iberischen Spezialitäten, die Manuel in der Oberen Gasse mit Leidenschaft zubereitet: Paella in vier Variationen, Meeresfrüchte, die auf schnellstem Weg in die «Bodega» gelangen, verschiedene Fischgerichte, Eintopfköstlichkeiten wie den «Bacalao» oder die galizische Suppe «Caldo Callego», diverse vegetarische Gerichte. Gereicht werden die Spezialitäten mit typischen Beilagen der original spanischen Küche wie Kartoffeln, Hülsenfrüchte, Reis und Gemüse. Und dann sind da noch die Fleischgerichte, von «Pecho de pollo» über die Grillspezialitäten «Filete de ternera», bis zum Schweinsnierstück vom «Pata Negra». Abgerundet werden die Gerichte mit hausgemachten spanischen Desserts. Und danach bie-

tet die Bar Gelegenheit zum geselligen Ausklang – zum Beispiel bei einem «Carajillo» oder einem «gebrannten Spanischen» – und wenn zu fortgeschrittener Stunde noch die Lust nach Häppchen aufkommt – bietet sie die «vergoldeten» Tapas von Manuel.

Gastfreundschaft und Qualität

Das von Salomon, dem Bodega-Chef und umtriebigen Geschäftsführer des Restaurants Marsöl engagierte aufgestellte Team macht die Bar Bodega Española mit Gastfreundschaft, Qualität, Spezialitäten, Ambiente und Geselligkeit zu dem, was man sich unter einem spanischen Restaurant vorstellt.

Mit der Apéro- und Tapas-Bar, der kleinen «Bodega» im Untergeschoss, dem Restaurant mit Platz für rund 30 und der gedeckten Terrasse für 40 Personen ist die Bar Bodega Española auch ein idealer Ort für ein abendfüllendes kulinarisches Erlebnis im intimen Rahmen, im Freundeskreis, im Familienverband oder für die ganze Firmenbelegschaft.

Bar Bodega Española

Obere Gasse 41, 7000 Chur
Tel. 081 252 59 60

Öffnungszeiten

Di–Do	17.00–24.00 Uhr
Fr/Sa	17.00–01.00 Uhr
So	12.00–22.00 Uhr

Speisen à la carte gibt es an den Wochentagen von 17 bis 22 Uhr und am Sonntag ab 12 Uhr mit einem speziellen Mittagmenü-Angebot für 25 Franken.



Ihre genossenschaftliche Bank am Bahnhofplatz in Chur

Raiffeisenbank Bündner Rheintal
Bahnhofplatz 6, 7000 Chur

RAIFFEISEN

GUCCI PRADA

CHANEL BOSS
HUGO BOSS

- Sonnenbrillen mit Korrektur
- Gleitsichtbrillen
- Lesebrillen

Anfertigung innert 48 Stunden

JÄGGI

Optik & Hörberatung

Bahnhofstrasse 42, 7000 Chur, Tel 081 257 13 23
Poststrasse, 7050 Arosa, Tel 081 377 37 58

LE TRICOT PERUGIA
MADE IN ITALY

Robert Friedman

HUGO BOSS

ALLUDE



ULI SCHNEIDER

BERTOLO
CASHMERE
MADE IN ITALY

ShoShoes
MILANO

TURNOVER

REICHSGASSE 55
7000 CHUR
TEL: 081 252 12 50

Di - Fr: 10⁰⁰ - 12⁰⁰ und 14⁰⁰ - 18⁰⁰ Uhr
Sa: 10⁰⁰ - 12³⁰ Uhr und 14⁰⁰ - 16⁰⁰ Uhr
Montag geschlossen!

BOUTIQUE
MIX
COMPANY

**Thai
Restaurant**



Djaoprayah

- Thailändische Spezialitäten
- Take Away
- Wir organisieren auch Ihre Party

Öffnungszeiten

Montag	Ruhetag
Dienstag - Freitag	11.00 - 14.00
	18.00 - 23.00
Samstag / Sonntag	18.00 - 23.00

Reichsgasse 24, 7000 Chur, Tel. 081 353 66 56

Ihr Menukurier

Perlys
take out

telefon : **0800 737 800**
internet : **www.perlys.ch**
e-mail : **info@perlys.ch**

Erleben Sie die vielfältigen Landschaften Graubündens mit dem Terra-Grischuna-Kalender 2014



Vielfältige Landschaften

Graubünden fasziniert mit mal sanften, mal rauen, mal bunten, mal einfarbigen Landschaften. Diese reizvollen Kontraste hat unser Fotograf Rolf Canal für den Terra-Grischuna-Kalender eingefangen. Erleben Sie die vielfältigen Landschaften Graubündens und bestellen Sie den neuen Kalender gleich jetzt mit der Bestellkarte in diesem Heft.

Rolf Canal

Der Fotograf unserer Kalenderbilder ist in Samedan geboren und aufgewachsen. Nach der Ausbildung zum Fotografen in Kreuzlingen und einem Aufenthalt in Zürich zog es ihn wieder ins Engadin zurück. Von 1983 bis 2008 arbeitete er als Fotograf für die Engadin Press, seit 2008 leitet er den Flüela Foto+Verlag in Samedan. Bekannt geworden ist er mit seinen Büchern «Engadin – Tal des Lichts» und «Prägende Landschaften».

Der neue Terra-Grischuna-Kalender 2014 ist ein ideales Geschenk und trägt die Schönheit Graubündens in die Welt hinaus.

Terra-Grischuna-Kalender 2014

Kalender mit Deckblatt
12 Monatsblätter
mit Kalendarium und Bildlegenden
Wiro-Spiralheftung
Format 31x22,5 cm

ISBN 978-3-7298-1185-0

CHF 19.50 / EUR 17,50

Südostschweiz Presse und Print AG
Terra Grischuna Magazinverlag
Postfach 508, CH-7007 Chur
Tel. +41 81 255 54 54, Fax +41 81 255 51 51
E-Mail: magazinverlag@terra-grischuna.ch
www.terra-grischuna.ch

TERRA  GRISCHUNA
DIE GRAUBÜNDEN EDITION

Ausflugstipps

NEU: Schneeschuh-Rundreise Brambrüesch–Feldis

Das Abenteuer beginnt direkt in der Alpenstadt Chur, von wo aus die Brambrüeschbahn 1000 Höhenmeter in ca. 15 Minuten überwindet. Zusammen mit dem Rundreise-Ticket ist gratis ein detaillierter Tourenbeschrieb erhältlich, ausserdem kann die Tourendatei für das Smartphone oder GPS-Gerät unter www.bergbahnenchur.ch kostenlos heruntergeladen werden. Die Route führt zuerst durch den Wald nach Spundis und weiter zur Talstation der Sesselbahn Furggabüel, mit welcher der höchste Punkt bald schon erreicht ist. Die malerische Hochebene rund um den Dreibündenstein bietet ein eindrückliches Rundum-Panorama. Sanft abwärts stapft man zur Emser Skihütte. Von dort aus folgt man dem Winterwanderweg bis zur Bergstation des Sessellifts Mutta, mit welchem man gemütlich talwärts schwebt. Vom Bergdorf Feldis aus fährt schliesslich die Gondelbahn nach Rhäzüns. Dort steigt man in die nächste Verbindung der Rhätischen Bahn oder in den Churer

Stadtbus und findet sich kurze Zeit später erneut am Ausgangsort in Chur wieder. Im neuen Rundreise-Ticket sind alle Fahrten inbegriffen!

Weitere Informationen unter Tel. 081 250 55 90 und www.bergbahnenchur.ch



Winterwandern in Arosa

Graubünden ist nicht nur ein Paradies für Freunde des Skisports, sondern auch für alle, die gerne zu Fuss die märchenhaften Winterlandschaften genießen möchten. Das Angebot an Winterwanderwegen ist in den letzten Jahren markant gestiegen. So verfügt etwa Arosa über 60 km präparierte Spazier- und Winterwanderwege, die mitten durch das lebendige Schneesportgebiet, auf alle Berghütten oder durch verschneite Wälder führen. So haben auch Fussgänger die Möglichkeit, in all den gemütlichen, bedienten Hütten zu verweilen.

Sehr schön ist der Panoramaweg mit leichten Auf- und Abstiegen, der beim Prättschli (1908 m ü. M.), etwas oberhalb von Arosa, beginnt. Die Wegweiser führen den Wanderer durch einen typischen «Erica/Bergföhrenwald» zur Weisshorn-Mittelstation (2015 m ü. M.). Fast eben führt der Weg danach mit einer wunderschönen Aussicht auf die umliegenden Berge über die Mittlere Hütte, dann leicht abfallend

zum Restaurant «Alpenblick» (1950 m ü. M.) und weiter nach Innerarosa (1894 m ü. M.). Hier kann der Gratis-Ortsbus benutzt werden, der zum Bahnhof in Arosa fährt. Übrigens ist nur schon die Fahrt nach Arosa ein Erlebnis. Die Bahnlinie der RhB durchquert im Stundentakt die wilde Schlucht der Plessur und fährt dabei durch zahllose Tunnel und Galerien. Ein weiterer Höhepunkt ist der 284 Meter lange und 62 Meter hohe Langwieser Viadukt, ein Meisterwerk Schweizer Ingenieurskunst. In den Winternächten ist dieses imposante Bauwerk beleuchtet und bringt dieses Wahrzeichen des Schanfigg auch und gerade bei Dunkelheit zur Geltung. In nur zwei Jahren wurde diese atemberaubende Strecke gebaut, die im Dezember 2014 ihren 100. Geburtstag feiern wird.

Weitere Informationen bei Arosa Tourismus, Tel. 081 378 70 20, E-Mail: arosa@arosa.ch, www.arosa.ch

Garantiert gut schlafen



Gönnen Sie sich guten Schlaf – mit der Leinenweberei Chur. Die Bedürfnisse beim Schlafen sind sehr unterschiedlich. Die richtige Auswahl des Bettinhaltes ist enorm wichtig. Die anatomisch angepassten Schlafsysteme schaffen Abhilfe bei Schlafproblemen und eine erholsame Nachtruhe wird zur Realität. Als erster lizenziertes Schlaf- und Liegeberater RLS im Kanton Graubünden verfügt Reto Ruckstuhl über die notwendigen Kenntnisse der Zusammenhänge, die über ein entspanntes Aufwachen entscheiden.

Die Leinenweberei Chur bietet Bettinhalte passend zu jedem Schlafbedürfnis. Ferner bietet sie eine grosse

Auswahl an modischer Bettwäsche – etwas für jeden Geschmack.

Sehr beliebt ist auch das «Rundum-Sorglos-Paket» bei der Auswahl der Vorhänge. Der Kunde wird bei der Auswahl der Stoffe und der Konfektionsart sowie bei der Massaufnahme und der Montage der Vorhänge unterstützt.

Auch im Bereich Wohn-, Ess- und Badezimmer ist die Leinenweberei Chur eine ausgezeichnete Adresse. Sie bietet eine interessante Auswahl vor Ort. Lassen Sie bei der Einrichtung Ihres Zuhauses Ihrer Kreativität freien Lauf! Die Leinenweberei unterstützt Sie mit einem über 50-jährigen Know-how.



LEINENWEBEREI CHUR

Leinenweberei Chur

Ringstrasse 15, 7000 Chur

081 252 17 48

www.leinenweberei.ch

www.facebook.com/leinenweberei

Ausflugstipps

Avalanche Training Center in St. Antönien «hinter dem Mond links...»

Immer mehr Menschen geniessen den Winter abseits von markierten Pisten. Dabei ist es von elementarer Bedeutung, dass man die Lawinensituation richtig einzuschätzen vermag. Das Berghaus Sulzfluh bietet zusammen mit Bergführern spezielle Lawinenrettungskurse an. Was immer bleibt, ist ein Restrisiko. Um für den Fall der Fälle gerüstet zu sein, sollte man modernste LVS-Geräte verwenden und den Einsatz der Geräte immer wieder trainieren. Die permanente Trainingsanlage für die Suche mit Lawinen-Verschütteten-Suchgeräten (LVS) befindet sich unterhalb des Berghauses. Die Anlage ermöglicht es, mit LVS unter realistischen Bedingungen die Suche nach Lawinenverschütteten zu trainieren. Die Benutzung des Trainingsgeländes ist kostenlos.

Voranmeldung/Information

Berghaus Sulzfluh, Telefon 081 332 12 13
www.sulzfluh.ch



Mit dem Postauto ins Mineralbad Aquandeer

Die Busse von PostAuto Graubünden, zusammen mit der RhB der wichtigste Verkehrsträger des Kantons, bringen Sie stressfrei zu Ihrer Wellnessdestination und das erst noch mit günstigen Kombiangeboten. Rund 40 Minuten dauert die Fahrt von Chur nach Andeer in der Val Schons. Die Strecke führt durch die wildromantische und sagenumwobene Viamalaslucht, früher der Schrecken aller Reisenden, die auf der sogenannten «Unteren Strasse» von Chur nach Italien wollten. Heute ist sie ein beliebtes Ausflugsziel, bekannt durch John Knittels 1934 erschienenen Roman «Via Mala», der zweimal verfilmt wurde.

Ebenfalls auf dem Weg liegt die berühmte Kirche von Zillis, die mit ihrer Bilderdecke aus dem 12. Jahrhundert einen unvergleichlichen Schatz besitzt und auf dem Weg zum oder vom Badevergnügen in Andeer garantiert einen Abstecher lohnt.

In Andeer selbst sprudelt Mineralwasser aus dem Berg und wird schon seit Jahrhunderten zu Heil- und

Regenerationszwecken genutzt. Das Mineralbad Aquandeer bietet Erholung pur, denn es verfügt über ein Innenbecken, eine Saunalandschaft und eine Therapieabteilung sowie über ein Aussenbecken mit Sprudelliegen, Nackendusche und Whirlpool. Das Wasser weist eine konstante und angenehme Temperatur von 34 Grad auf, und vor dem Aussenbecken breitet sich die wundervolle Landschaft der Val Schons aus. Von Chur fahren die ebenfalls oft doppelstöckigen Busse der Direktkurse nach Bellinzona in der Regel alle zwei Stunden die Haltestelle Andeer Tgavugl an. Bitte beachten Sie, dass diese Fahrten reservationspflichtig sind!

Reservierung bis spätestens eine Stunde vor Abfahrt in Chur, dies entweder online unter www.postauto.ch, Webcode 10040 oder telefonisch unter 058 386 32 83 (während der Bürozeiten).

Der Mehrwert im Alltag und in Ihrer Freizeit

PostAuto 
CarPostal
AutoPostale



Die gratis PostAuto-App
www.postauto.ch/mobile-app



Die PostAuto-App bietet viele hilfreiche Funktionen:
Fahrplanauskunft mit Echtzeit, Tür-zu-Tür-Fahrplan, FreizeitKlick und
exklusive MyPlus-Angebote.

Bitte einsteigen – wir fahren App.



PostAuto 

Die gelbe Klasse.

PostAuto

Die multimediale Technik macht's möglich: Wer heute in den gelben Bussen von PostAuto Schweiz unterwegs ist, kann nicht nur eine tolle App nutzen, sondern während der Fahrt auch via WiFi gratis im Internet surfen. Für ein öffentliches Verkehrsmittel der Schweiz ein nahezu einmaliger Service, den viele Fahrgäste nicht mehr missen möchten. **Text: Christian Ruch / Bilder: PostAuto**



Die PostAuto Schweiz AG hat Nägel mit Köpfen gemacht: Zwischen April 2012 und März 2013 wurden schweizweit bis zu 70 Prozent der Fahrzeuge etappenweise mit drahtlosem Internet ausgerüstet. Um das Angebot nutzen zu können, müssen Sie sich einmalig im Postauto mit Ihrem Smartphone, Laptop oder Tablet-PC registrieren (siehe Kasten).

Ebenfalls ein tolles Angebot: Die Gratis-PostAuto-App liefert alle Fahrplaninformationen des öffentlichen Verkehrs der Schweiz und informiert ausserdem über die nächsten Abfahrten von einer beliebigen Haltestelle.

Der Bereich Reisen und Freizeit bietet unzählige Freizeitangebote in jeder Saison und nach Ihren Bedürfnissen. Auch der Audioguide für verschiedene Strecken in der Schweiz (z.B. PalmExpress St. Moritz–Menaggio–Lugano) ist für Sie verfügbar und eine grosse Anzahl der beliebtesten Ausflugsplätze können dank Augmented Reality mit historischen Informationen angezeigt werden. Weitere Informationen unter www.postauto.ch

WiFi



So gehts: Verbinden Sie sich in einem mit dem WiFi-Symbol gekennzeichneten Postauto mit dem WiFi «PostAuto». Registrieren Sie Ihr Endgerät (Handy, Tablet, Laptop etc.) auf der Website www.postauto.ch/wifi (Achtung: Registrierung nur im Fahrzeug möglich). Bei der erstmaligen Nutzung des WiFi mit Ihrem Gerät wird Ihnen per SMS ein Freischaltungscode zugesandt. Sobald Sie diesen Code auf der Registrierungsseite eingegeben haben, ist Ihr Gerät für den Zugriff auf das WiFi freigeschaltet. Nach der erstmaligen Registrierung wird Ihr Gerät in jedem ausgerüsteten Postauto automatisch erkannt, sobald Sie sich mit dem WiFi im Postauto verbinden. Sie müssen sich jedoch auf www.postauto.ch/wifi wieder ins WiFi einloggen. Ein Freischaltungscode ist hierfür nicht mehr notwendig.

Funktionen der PostAuto-App



- Tür-zu-Tür-Fahrplan des gesamten öffentlichen Verkehrs der Schweiz
- Abfahrtszeiten von der Haltestelle Ihrer Wahl
- «Take me to ...»-Funktion mit Ihren Lieblingsadressen
- Täglich unterwegs
- Reisen und Freizeit
- MyPlus
- Reservationen, Informationen u.v.m.

x Gründe für xglas

Was vor 25 Jahren mit einem Lieferwagen und viel Freude am Beruf begonnen hat, ist heute der führende Glasproduzent der Region mit vier Standorten in Trimmis, Ilanz, Celerina und Vaduz sowie rund 35 Mitarbeitern.

xglas bietet von Glastüren, Glasgeländern, Glasduschen über Küchenrückwände und Küchenarbeitsplatten aus Glas bis hin zu Vordächern und Spezialverglasungen alles aus einer Hand.

Ofen für Sicherheitsglas

Einer der letzten Meilensteine ist ein Glashärteofen. So kann xglas das mit den CNC-Maschinen bearbeitete Glas gleich «inhouse» zu Sicherheitsglas härten. Neu ist xglas auch in der Lage, Glas zu lackieren und durch das Laminieren von Gläsern auch Verbundsicherheitsglas herzustellen.

Erste Wahl

Damit ist xglas in seiner Angebotsbreite und Fertigungstiefe weit herum einzigartig und sicher die erste Wahl, wenn es um Glas geht.



INFORMATIONEN

xglas ag
Herawisweg 40
7203 Trimmis
Phone: 081 286 04 44
Direkt: 081 286 04 41
Fax: 081 286 04 40
oswald@xglas.com
www.xglas.com



Museen und Galerien

Nehmen Sie sich Zeit für die drei kantonalen Museen, welche alleine schon der Architektur wegen einen Besuch wert sind, und kommen Sie der Geschichte und der Natur Graubündens sowie den Kunstwerken bekannter Bündner Künstler auf die Spur. Ständig wechselnde und aktuelle Sonderausstellungen bieten Abwechslung und Spannung.

Text: Michael Christ

Jahresausstellung der Bündner KünstlerInnen

8.12.2013 bis 19.1.2014, Bündner Kunstmuseum:
Werke von Kunstschaffenden aus Graubünden,
ausgestellt in der Villa Planta.
www.buendner-kunstmuseum.ch

GIFT – Krimi auf dem Teller

4.10.2013 bis 2.3.2014, Rätisches Museum:
Spannende Einblicke in die Ernährung mit ver-
schiedenen Tatorten. Lösen Sie die vier Giftfälle!
www.raetischesmuseum.gr.ch

Mauswiesel und Hermelin

23.10.2013 bis 26.1.2014,
Bündner Naturmuseum:
Kleine Tiere – grosse Jäger! Entdecken Sie Biolo-
gie und Lebensräume der kleinen Raubtiere.
www.naturmuseum.gr.ch

Krippen aus aller Welt

15.11.2013 bis 19.1.2014, Forum Würth:
Im Mittelpunkt der Ausstellung 2013/14 steht
die polnische Krippenkunst.
www.forum-wuerth.ch/chur

Nasen riechen Tulpen

21.2.2014 bis 16.11.2014, Forum Würth:
Die Ausstellung zeigt Werke, die von Künstlern
mit Behinderung geschaffen wurden.
www.forum-wuerth.ch/chur

HOTEL

7.12.2013 bis 4.1.2014, Galerie Luciano Fasciati:
Das Hotel – Ort eines vorübergehenden Zuhau-
ses – als Subjekt einer thematischen Ausstellung.
www.luciano-fasciati.ch

Jacopo Candotti

20.11.2013 bis 22.2.2014, Galleria Arrivada:
Ausstellung faszinierender Skulpturen eines jun-
gen Künstlers aus Bozen (IT).
www.galleriaarrivada.ch

Samuele Menin

11.4.2014 bis 11.7.2014, Galleria Arrivada:
Reflexionswerke des Italieners zur Arbeit des be-
kannten Churer Künstlers H. R. Giger.
www.galleriaarrivada.ch

Neuer Blick auf die Bauten der Siebziger- und Achtzigerjahre

17.1.2014 bis 16.2.2014, Stadtgalerie Chur:
Ausstellung des Schweizer Werkbundes, Orts-
gruppe Graubünden.
www.churtourismus.ch

Alpen unter Strom

28.4.2014 bis 28.5.2014, Stadtgalerie Chur:
Ausstellung der Arbeitsgemeinschaft Alpenländer
(ARGE Alp) zur Elektrifizierung der Alpen.
www.churtourismus.ch

Weitere Sonderausstellungen Winter 2013/14

Mehr Informationen zu den Museen und Gale-
rien sowie zu weiteren Sonderausstellungen fin-
den Sie auf der Website von Chur Tourismus.
www.churtourismus.ch (Webcode: Kultur)

Geliebt, verhätschelt, verstossen – unsere Haustiere

11. April bis 24. August 2014, Bündner Natur-
museum: Die Ausstellung setzt sich mit allen
Facetten der Haustierhaltung auseinander.
www.naturmuseum.gr.ch



ein hochzeitsfest im grünen – das B12 machts möglich...

gönnen sie sich für ihre hochzeit das besondere und feiern sie ihre hochzeit im wunderschönen «B12-wedding garden».

im wildromantischen garten mit alten bäumen und verspieltem seerosenteich wird eine traumhaft schöne hochzeitslocation erstellt – die perfekte kulisse für ihre märchenhochzeit. nach der zeremonie erwartet sie und ihre gäste ein apéro riche im modernen B12-garten mit lounge und terrasse. kulinarischer hochgenuss ist garantiert, perfekter service ist für uns eine selbstverständlichkeit und setzt ihrem schönsten tag das krönchen auf... schöner könnte der wichtigste tag in ihrem leben nicht sein, das B12 bietet ihnen alle annehmlichkeiten für ihr hochzeitsfest.

gerne beraten wir sie persönlich – wir freuen uns auf ihre kontaktaufnahme!

B12

caffè & bar
restaurant
veranstaltungen

B12

renate marino
brandisstrasse 12
7000 chur
081 250 54 40
brandis12.ch b12@brandis12.ch



Wir leben Wein

**IHRE BÜNDNER ADRESSE
FÜR GUTE WEINBERATUNG**

von Salis

von Salis
|||

VON SALIS AG

Bündner Weinmacher
& Weinhändler

Im Riedpark 5
CH-7302 Landquart

Telefon 081 300 60 60

Fax 081 300 60 65

info@vonsalis-wein.ch

www.vonsalis-wein.ch

Theater «Grosse und kleine Bühne»

Das Theater Chur steht für international und regional, für Schauspiel, Musik und Tanz zugleich und vieles mehr. Das Theater «Klibühni» ist ein kleines Bijou mit einem vielseitigen Programm, welches sich inmitten der Altstadt keineswegs verstecken muss, denn 2014 darf es sein 40-jähriges Bestehen feiern. Hoch die Tassen und ab ins Theater...

Text: Leonie Liesch

Bündner Premieren im Theater Chur

Die Saison bietet 15 Koproduktionen und 27 Gastspiele mit rund 100 Vorstellungen in allen Sparten: Schauspiel, Tanz, Musiktheater, Figurentheater, Performance, Kabarett, Installationen. Ab Januar folgen mit «Der Bürgerkrieg», «Die Dunkelheit in den Bergen», «Notlösung» und «Mutter Hausfrau Vater Arzt» vier Bündner Premieren sowie die szenische Uraufführung des Musiktheaters «O Ewigkeit, Zeit ohne Zeit». All diese Produktionen von Bündner Theaterschaffenden sind gebündelt im Bündner Premieren-Abo (CHF 160) erhältlich.

Mi, 8./Fr, 10./Sa, 11./So, 12. Januar

Der Bürgerkrieg, ein Chortheater von Achim Lenz nach dem antiken Epos von Lucan

Di, 4./Do, 6./Fr, 7./Sa, 8. März

Die Dunkelheit in den Bergen, ein Schauspiel von Silvio Huonder unter der Regie von René Schnoz

Mi, 2./Fr, 4./Sa, 5./So, 6. April

Notlösung, ein Stück von Andri Perl & Duri Colenberg unter der Regie von Selina Gasser

Mi, 7./Fr, 9./Sa, 10./So, 11. Mai

O Ewigkeit, Zeit ohne Zeit, Peter Konwitschny inszeniert Bach-Kantaten mit Sängersolist(inn)en, Kammerchor Chur & orchester le phénix

Do, 22./Fr, 23. Mai

Mutter Hausfrau Vater Arzt, ein Schauspiel von Livia Huber in der Regie von Magdalena Nadolska

Infos und Reservationen:

Telefon 081 252 66 44, www.theaterchur.ch

40 Jahre Klibühni, das Theater in Chur

1974 gegründet, um aktuelle und spannende Kleinkunst nach Chur zu bringen, ist die Klibühni mittlerweile ein Ganzjahresbetrieb mit rund 120 Vorstellungen. Zum Auftakt des 40-Jahr-Jubiläums zeigt die Klibühni Künstlerinnen und Künstler aus der Kleinkunstszene der Schweiz, Deutschland und Österreich. Januar bis März sind in der Klibühni zu Gast: Knuth und Tucek, Teatro del Chiodo, Henry Camus, Gilber & Olec, Nils Heinrich, Luca Sisera Quintett; SimonENZler, Schertenlaib & Jegerlehner, Marco Luca Castelli, Dominique Deville, Lapsus, Wolfram Berger, Nils Althaus, Nico Semsrott, Rolf Schmid, Claudio Zuccolini, Les trois Suisse. Weiter führt das Programm noch verschiedene Eigenproduktionen sowie Theater für Kinder.

Eigenproduktionen der Klibühni

Di, 1./2. – 5./8. – 12. April

Zweifel, ein Stück von John Patrick Shanley
Regie: Andrea Zogg

Mi, 30. April / 4.–7. und 10.–14. Mai

Pilz, ein Spiel mit Marco-Luca Castelli, Manuel Löwensberg, Nikolaus Schmid
Text und Regie: Ursina Trautmann

Kindertheater

Sa, 25. Januar: **Das tapfere Schneiderlein** und **Der gestiefelte Kater**

Mi, 29. Januar: **Silvanellas Seiltanz**

So, 23. Februar: **Herr Dachs macht ein Fest**

Infos und Reservationen:

Telefon 081 252 48 04, www.klibuehni.ch

KRIIPPEN AUS ALLER WELT 15.II.2013 – 19.I.2014

Ulfert-Buchholz-Sammlung internationaler
Krippenkunst in der Sammlung Würth



Forum Würth Chur · Aspermontstrasse 1 · 7000 Chur · Tel. 081 558 05 58
www.forum-wuerth.ch · Mo - So 10 - 17 Uhr, Do 10 - 20 Uhr
Alle Aktivitäten des Forum Würth Chur sind Projekte der Würth International AG.




- Exklusiv
- Damenmode für Schlanke und Kurvige!
- Ausschliesslich aus CH- und EU- Produktion.

Alexandra Zaugg Tel./Fax: 081 330 13 13
Badstrasse 5 Natel: 079 465 38 89
7310 Bad Ragaz gwunderboutiqua.zaugg@bluewin.ch

*gwunderBoutiquA.
Zaugg*

Brambrüesch

Bergbahnen Chur-Dreibündenstein

www.bergbahnenchur.ch
info@bergbahnenchur.ch
Tel. 081 250 55 90

Bergerlebnisse direkt aus der Stadt heraus

Schneeschuhtouren & Winterwandern
20 km Ski & Snowboard Pisten
Schlittelweg & Natureisfeld
Bergrestaurants & Sonnenterrassen

Wintersaison: 21.12.2013 - 23.03.2014




Sich wohlfühlen mit echtem Lammfell

Rätische Gerberei AG • 7001 Chur
Engadinstr. 30 • Tel. 081/252 52 42 • Fax 081/252 37 66



Hinter den Kulissen Im Theater Chur

Das Churer Theater hat schon seit vielen Jahren kein eigenes Schauspielensemble mehr. Doch es bietet auf den Brettern, die die Welt bedeuten, trotzdem ein abwechslungsreiches, spannendes Programm. «Die Alpenstadt» hat die Theaterdirektorin Ute Haferburg getroffen und wollte von ihr wissen, worauf man sich diese Saison freuen darf.

Text und Bild: Christian Ruch

Gefragt, was denn ein Theater mache, das keine Schauspieler hat, antwortet Ute Haferburg lachend: «Es macht Theater! Und zwar in Form von Koproduktionen mit freien Theatergruppen oder Gastspielen von «echten» Ensemble-Stadttheatern.» Chur hat nun schon seit über zwanzig Jahren kein eigenes Ensemble mehr. Ist das nun für eine Theaterdirektorin ein Vor- oder ein Nachteil? «Beides: Ein Nachteil ist es natürlich insofern, als wir aus finanziellen Gründen kein Programm und keine Bindung an unser Publikum mit einem eigenen Ensemble gestalten können. Ein grosser Vorteil ist, dass wir in allen Sparten, nicht nur im Schauspiel, programmieren, uns mit anderen Theatern besser vernetzen und gemeinsam koproduzieren können. Dadurch fördern wir auch die freien professionellen Theaterschaffenden im Kanton und in der ganzen Schweiz.»

Das Theater Chur hat von der Stadt den Auftrag erhalten, sich dem zeitgenössischen Theater und der Nachwuchsförderung zu widmen. Und die Stadt ist es auch, die das Theater zusammen mit dem Kanton finanziell trägt. Inzwischen hat sich das Theater Chur einen Ruf geschaffen, der weit über die Stadt- und Kantonsgrenzen hinaus reicht. «Zu uns kommen auch Besucher aus den Nachbarkantonen St. Gallen, Glarus, Tessin, aber auch aus Basel, Zürich, Bern und dem benachbarten Ausland», sagt Ute Haferburg. «Das Theater Chur ist das «Hauptstadttheater» des Kantons Graubünden und bietet lebendiges Theater für alle: Neben unseren professionellen Theateraufführungen in den Sparten Schauspiel, Oper, Tanz, Kabarett, Figurentheater, Junges Theater haben auch Konzerte und Laientheater Platz.»

In der Wintersaison 2013/14 stehen mehrere Ur-aufführungen auf dem Programm, darunter «Die



Für Ute Haferburg ist die Leitung des Churer Theaters ein Traumjob.

Dunkelheit in den Bergen», eine Schauspieladaptation des gleichnamigen Kriminalromans von Silvio Huonder. In ihm geht es um einen Mordfall, der sich 1821 in einer Mühle bei Bonaduz, einige Kilometer rheinaufwärts von Chur, ereignete. Premiere ist am 4. März, weitere Aufführungen sind am 6., 7. und 8. März. Ein weiteres Highlight: die szenische Uraufführung von Bach-Kantaten unter dem Titel «O Ewigkeit, Zeit ohne Zeit». Sie wird am 7., 9., 10. und 11. Mai zu erleben sein. Dabei handelt es sich um eine eigene Produktion des Theaters Chur mit dem Bündner Barockorchester «le phénix» in der Regie des renommierten Opernregisseurs Peter Konwitschny. Am 17./18. und 24./25. Mai kommt es zu einer szenischen Stadtführung zum Thema «Zarathustra – Nietzsche in Chur». Dies sind nur drei der zahlreichen Programmpunkte, auf die sich einheimisches wie auswärtiges Publikum freuen darf. Ute Haferburg jedenfalls liebt ihre Aufgabe als Direktorin des Theaters Chur. «Graubünden bietet eine einmalige Kombination von Natur und Kultur», schwärmt sie. «Für mich ist das der Traumjob!»

Herzlich willkommen!



Seit 2006 führt Franz Steiner das Bergrestaurant Brambrüesch auf dem Churer Hausberg. Ob Frühling, Sommer, Herbst oder Winter – Sie erreichen dieses herrlich schöne Naherholungsgebiet der Stadt Chur bequem mit dem Auto oder mit der Seilbahn Chur–Brambrüesch. Mitten im Skigebiet befindet sich unsere Älplibar. Bei schönem Wetter geöffnet, ist unsere Bar der ideale Ort, um einen Stopp einzulegen, die wunderschöne Aussicht zu geniessen und sich einen Apéro zu gönnen.

Der Stadl

Unser Stadl bietet Platz für 20 Personen, ideal für kleine Firmenanlässe oder einfach für einen gemütlichen Hock unter Freunden. In der Mitte des Stadls befindet sich eine offene

Feuerstelle, auf der Sie Ihr Raclette selber zubereiten können. Ein spezieller Spass! Das kulinarische Angebot im Stadl erstreckt sich von der Stadlsuppe bis hin zum ausgedehnten Raclette- oder Fondueplausch und vielem mehr.

Natureislaufplatz

Auch diesen Winter gibts auf Brambrüesch ein Natureisfeld zum Schlittschuhlaufen und Eisstockschiessen. Bei einem feinen Glühwein – für alle ein besonderer Spass! Danach gehts in den Stadl, wo Sie den Abend bei einem feinen Raclette oder Fondue u. v. m. ausklingen lassen können.

Die Gastgeber

Wir «Drei vom Rosenhügel» – Franz Steiner, Thomas Rataiz und Christian Hillbrand Dicker – sind allesamt ge-

bürtige Steirer und seit Jahrzehnten bereits der Gastronomie verschrieben. Seit April 2005 führen wir das Lokal mit viel Freude. Gutbürgerliche Speisen, Pizzas und viele andere Spezialitäten bieten wir im Restaurant unseren Gästen an. Besonderen Wert legen wir auf frisch zubereitete Speisen, ein ausgewogenes Preis-Leistungs-Verhältnis und ein Ambiente, in dem sich jeder wohl fühlt. Unser Saal bietet Platz für 60 Personen und eignet sich für Anlässe wie Firmen- und Vereinsfeste, Geschäftsessen oder für eine Feier innerhalb der Familie. Eine herrliche Panoramaterrasse lädt ebenfalls zum Verweilen ein. Die Betriebsleiter Hilli & Thomas und das ganze Rosenhügel-Team freuen sich auf Ihren Besuch.



Bergrestaurant Brambrüesch

7074 Malix

Tel. +41 (0)81 250 42 42

info@bergrestaurant-brambruesch.ch



Restaurant-Hotel Rosenhügel

Holzofenpizzeria

Malixerstrasse 32, 7000 Chur

Tel. +41 (0)81 252 23 88

info@hotel-rosenhuegel.ch

Service

Chur Tourismus

Regionales Infozentrum RIZ

Bahnhofplatz 3
7001 Chur
Telefon 081 252 18 18
Fax 081 254 58 89
info@churtourismus.ch
www.churtourismus.ch

Öffnungszeiten

Montag – Freitag: 8 – 20 Uhr
Samstag: 9 – 12.15 Uhr
und 13.15 – 18 Uhr
Sonntag: 10 – 12.15 Uhr
und 13.15 – 18 Uhr

Dienstleistungen

Information und Reservation,
Vermittlung der Unterkunft,
Ticketvorverkauf, Stadtführungen,
Fan-Shop, Fahrgastinformation und Aboverkauf
Stadtbus

Internet

Auf der Website von Chur
Tourismus finden Sie alle
Infos zu Unterkunft, Gastronomie,
Kultur, Shopping, Aktivitäten und Erlebnissen,
Veranstaltungen und Angeboten.

Social Media

www.facebook.com/
churtourismus
www.twitter.com/
churtourismus
www.youtube.com/
churtourismus

Newsletter

Mit dem monatlich erscheinenden
Newsletter profitieren Sie von exklusiven
Angeboten und sind stets aktuell informiert,
was in der Alpenstadt läuft.

Tourismusbüros Umliegende Regionen

Lenzerheide

Voa Principala 37
7078 Lenzerheide
Telefon 081 385 57 00
www.lenzerheide.com

Arosa

Sport- und Kongresszentrum
7050 Arosa
Telefon 081 378 70 20
www.arosa.ch

Prättigau

Sand 151
7214 Grüşch
Telefon 081 325 11 11
www.praettigau.ch

Flims Laax Falera

Via Nova 62, 7017 Flims Dorf
Telefon 081 920 92 00
www.laax.com

Öffentlicher Verkehr

Rhätische Bahn

Personenunterführung
Bahnhof Chur
Telefon 081 288 65 65
www.rhb.ch

SBB Chur

Personenunterführung
Bahnhof Chur
Telefon 081 228 53 04
www.sbb.ch

PostAuto Graubünden

Gürtelstrasse 14
7000 Chur
Telefon 058 386 32 83
www.postauto.ch

Stadtbus Chur

Regionales Infozentrum RIZ
Bahnhofunterführung Chur
Telefon 081 254 40 60
www.buschur.ch

Bergbahnen Chur und umliegende Regionen

Chur–Brambrüesch

Telefon 081 250 55 90
www.bergbahnenchur.ch

Lenzerheide

Telefon 081 385 50 00
www.lenzerheide.com

Arosa

Telefon 081 378 84 84
www.arosabergbahnen.ch

Flims Laax Falera

Telefon 081 927 70 07
www.laax.com

Pradaschier (Churwalden)

Telefon 081 356 22 07
www.pradaschier.ch

Rhazüns–Feldis

Telefon 081 655 10 00
www.bergbahnen-feldis.ch

Tschiertschen

Telefon 081 373 01 01
www.bergbahnen-
tschiertschen.ch

Hochwang

(St. Peter-Pagig)
Telefon 081 374 11 22
www.hochwang.ch

Grüşch Danusa (Prättigau)

Telefon 081 325 12 34
www.gruesch-danusa.ch

Service

Indoor-Sport

Kletterzentrum Ap'n Daun, Chur

Telefon 081 284 02 84
www.kletterzentrumchur.ch

Bowlingcenter

Rock'n Bowl, Chur

Telefon 081 253 10 50
www.rockandbowl.ch

Palazzo Bowling, Chur

Telefon 081 253 66 66
www.palazzo-bowling.ch

Hallenbad und Sportanlagen

Obere Au, Chur

Telefon 081 254 42 88
www.obereau.ch

Tennis und Squash

im Sportcenter Fünf-Dörfer, Untervaz

Tel. 081 307 19 70
www.hotel-5doerfer.ch

Shopping

Öffnungszeiten der Churer Geschäfte

von Montag bis Freitag

8.30–12 und
13.30–18.30 Uhr,
wobei Kaufhäuser über
Mittag durchgehend
geöffnet sind

Öffnungszeiten der Churer Geschäfte am Samstag

8.30–18 Uhr

Abendverkauf

der Churer Geschäfte

Freitagabend bis 20 Uhr

Internet

www.churtourismus.ch
(Webcode: Shopping)

Smartphone

m.churtourismus.ch

Wichtige Telefonnummern

Internationaler Notruf

112

Sanität, Ambulanz

144

Rega, Rettungsflugwacht

1414

Polizei

117

Feuerwehr

118

Strassenpannenhilfe

140

Strassenzustand

163

Freizeitangebote

Kunsteisbahn Quaderwiese, Chur

Telefon 081 253 58 78
www.obereau.ch

Kunsteisbahn Obere Au, Chur

Telefon 081 254 42 98
www.obereau.ch

Indoor-Kartbahn, Bonaduz

Telefon 081 630 22 55
www.event-kart.ch

Kinocenter Quader, Chur

Telefon 081 258 32 32
www.kinochur.ch

Kino Apollo, Chur

Telefon 081 258 34 34
www.kinochur.ch

Echt Graubünden

Graubünden Ferien

(touristische
Dachorganisation)
Telefon 081 254 24 24
www.graubuenden.ch

Graubünden Wein

(Weinhersteller Graubündens)
Telefon 081 257 60 60
www.graubuendenwein.ch

alpinavera

(regionale Spezialitäten)
Telefon 081 254 18 50
www.alpinavera.ch

Lia Rumantscha

(rätoromanische
Dachorganisation)
Telefon 081 258 32 22
www.liarumantscha.ch

Nützliche Apps für Smartphones

Verkehr

Churbus, PostAuto, RhB,
SBB Mobile, Swiss Traffic

Wintersport

Swiss Snow, Bergfex,
White Risk, Rega

Tourenplanung

GPS-Tracks, SchweizMobil

Weitere

Wetterböcke Graubünden,
Churer Fest

Mobiler City Guide fürs Handy

m.churtourismus.ch

ÜBER 160
DESIGNER MARKEN
**UNWIDERSTEHLICH
GÜNSTIG.**

**AUCH
SONNTAGS
GEÖFFNET!**

Direkt an der A13,
Ausfahrt Landquart.
designeroutletlandquart.ch

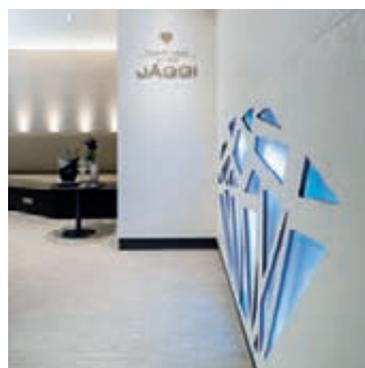


**designer
outlet**
Landquart



Uhren & Juwelen
seit 1923

JÄGGI



Erleben Sie ein bezauberndes Einkaufserlebnis in frischen Räumlichkeiten und entspannter Atmosphäre

Unser Familienunternehmen feiert das 90-jährige Jubiläum. Lassen Sie sich in unseren neuen Verkaufsräumlichkeiten am Postplatz im Herzen der Stadt Chur inspirieren.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Ihr Jäggi Team